1473 1890 ԱՊՐԻԼ 26 ԲԵՆԹՇԵՆԹԻՔ 1307 ՐԱՄԱԶԱՆ 19 ԱԼԹԸՆԹԸ ՄԷՆ

20 ԲԱՐԱ

ԱԵՐԻՏԵՒ ՇԱՐԱԳԻՏ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՏԷ ՄԻԼԻՏԷ ԹԻՒՃԱՌԻՏԷ ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ ՎԷ ԻԼՄԻՏԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ՂՐՇ.	70 ՂՐՇ.	40 ՂՐՇ.
ԹՒՇԻՐԱ	200 »	100 »	

Մէհիաթէ 20 ղրուշտան

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Հէ՞ՎԷ ՃԻՆՃ սահիթէ ղրշ.	8
Կիսէ 11ի 10ա. հա. »	4

Նախնայ տող պէնղէր 4 գապուլ ղրուշնամագ վէ աէրձ ամայան էվրագ խատէ օլունմայա-նամագ տրը։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նուսվէրօ 29 ձիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Գրաֆիֆէի մէվատա հադգրնտա կազէթանըն տահիպ վէ մէսուլ ՅՈԳԻՒՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՏԻՒՆԲԻ ՀԱՐԻԳԸ ԲԷՊԻՐ

Տիւն սաաթ 7 բատտէլբինտէ Սթամպօլտա Ագսէրայտա Կիւմիւշխանէ սոգաղրնտա արապաճը Մոսթաֆա աղանըն թահթը խթիսաբրնտա պուլրնան ախչապ խանէտէն հարիգ զուհուր իմմիշ, վէ մահալը հարիգ ախչապ վէ սրղրդ օլմագ հասէպիլէ ամէշ էթրաֆա եալըլարագ վէ 4 գօլա թագսիմ օլարագ Ղուրէպա հիսէյին աղա մահալլէ սինտէն 60 խանէ վէ Իսմաիլ աղա մահալլէսինտէն 70 խանէ վէ Մուրատ բաշա վէ Գրգրլ Մինարէ մահալլէրինտէն 11 խանէ քի ճէման 141 իսլամ խանէսի միւհիմմէրգ օլմուշ տրը։ Հարիգը մէզքիւր 5½ սաաթ գատար տէվամ իտուպ սաաթ եարրմտա պասթրրրմշ տրը։

Հարիգին իպթիտա զուհուրինտէ պիրինճի տաիրէի պէյէտիյէ մէմուրիյի իլէ Ագսէրայ բօյիս մէրքէզին տէն մահալը հարիգ հէման շրթապ օլնրպ, ամէշին իմթիսալս ֆէվգէյտտէ սաքիը զարէթ օլնմրշ իսէ տէ, խանէլէր գայէթ էսկի վէ սոգաղլար տար վէ տօլամպաճը օլորզնտան, իմֆասը միմքին օլամայրպ ամէշին քէսպր թէկէսսէ իմմէքքէ օլորզը կէօրիւլինճէ, եիւզլէրճէ մահալլէ թուլումպալարընտան պաշգա Պապր Սէրասքէրի, Թէրանէ վէ Գէյօղլու եանկրն պալարը էէմիյիպ ճանսիբարանէ սուրէթտէ իգտամամա պաշամրշար տրը։

Եանկրընն պէօյլէ քէսպր չիտէթ իմթիկի մէմուրը հարգէթը Բատիշահի օլորգտա, տէրհալ սէրգուրէնի հարգէթը Թաճարիյէրի Օսման պէյ հարգէթլէրինի մահալը հարիգ պիրիգամ ամէշին պիր ան էվվէլ սէօնտիւրիւմէսինիվէ հարիգզէտէ կեանա մուավէնէթը սէրհա պիլիգա աշրգտա գալանլարըն իսքանալարընը վէ պու պապտէ նէ եարրլագ լազըմ կէլիր իսէ ամիրէն իհրա գըլընմասընը էմր ու թէրման պուլուրտրգալար կիպի, միթէագրպէն պէնտէկեանը հիւմայունլարընտան Դաարի պէյ էֆ.յի վէ եավէրանը Շէհրիյարիէրինտէն միրալայ Թալամ պէյի վէ եանկրընն պասթրրտրը վագիմա գատար եավէրանը հիւմայունլարընտան տուկէր պիր գաշ պէնտէլէրինի տախի իրսալ պուլուրմշլար տրը։

Մահալը հարիգտէ Սէրասքէր Ալի Սամիպ, մէրքէզ գօմանտանը Արիֆ բաշալար, Զապթիյէ Նազրը Քեամիլ պէյ, եանկրն պալար գօմանտանը Զէյնէնի բաշա, Շէհր էմանէթի մէքթուպճը Նազիմ պէյ, Սթամպոլ բօյիս միւտիրի Ակահա էֆէնտի հազարաթրլա տուկէր բէք չօգ բօյիս վէ պէլէտիյէ մէմուրլարը հազրը պուլնարագ՝ իրատէ Սէնիյէնին իլֆասընա պիր սուրէթը ճանսիբա նէտէ վէ աթէլէր գարշրսընտա տուրարագ սարքիր զարէթ իմթիքլէրի կիպի, պիր եանտան տախի թէշկիգ իչիւն սագալարա վէ սարիէյէ պախշէշէր իմասը լա զարէթը ումմի յէ.յի արթրրմշլար տրը։

Պէնտէկեանը Շէհրիյարիտէն Գատրի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի տախի հարիգին իմֆասը իչիւն ֆէվգէ լատէ իգտամ վէ զարէթի կէօսթէրիպ, ճանսիբարանէ հարէքէթի իտէն եանկրն պալար էֆիրատլա սարը թուլումպալար էֆիրատընա վէ սագալարա թէվգի իտիրմէք իւզրէ թաքը հազրէթը Բատիշահիտէն իհսան պուլրրմշ օլան մէպալիգի թէվգի էյլէմիշ տիր։ Ամէշին տահա զի յատէ Եալըմլա իսմի իտատը օլորզը հալտէ պունճա գալրէթին սէմրէսիյէ էօնիւ պրնապիմէշ տիր։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ հարիգզէտէկեանը իհմիյաճաթը ճիկէսի իչիւն անկէրէ թէվգի օլնմագ իւզրէ մրգտարը քեաֆի պիր մէպալ գալրէ իհսան վէ Օսման պէյ հազրէթլէրիյէ իրսալ պուլուրմշ օյմա լարը.լա, միրը միշարէէ.յհ հազրէ.թ.էրը՝ մէպալը մէզարը հարիգզէտէկեանա թէվգի օրնմագ իւզրէ Զապթիյէ Նազրը Քեամիլ պէյ վէ Գիրիճի տաիրէի պէկէտիյէ միւտիրի Բաշիտ էֆ. հազարաթնա թէոիմ պուլուրմշ տրը։

Քէզալիք սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, տիւն ազշամ քեաֆֆէսի տէ ֆուգարա թագրմտան օյան հարիգզէտէկեանա Շէհր էմանէթի թարաֆընտան էգմ ք, բէյնիր վէ զէյլին թէվզի օրնմրշ վէ միւնասիպ մահալլէրտէ իսքեանլարընա թէչէպիր իտիրմիշ տիր։ Գօնթռուարա՝ էսկգանի պանգասընն թասֆիյէ մէմուրլարընտան (լիքիտաթէօր) Մ. Մօրէան՝ Գօնթռուար տէսգանթընն՝ պազբր մուամէլաթը թէմէլթիւ. ճուրանէսինէ (սբէքիւլասիօն) իշթիրաք իմմտիկինի թէէյիտ էյլէօր։

Էրզրում 7 մայիս

Գիր թագրմ թաթիր էշշալ իմմիշ ամէլէ իլէ պիր տէվրիյէ գարագօլը արասընտա պիր արպէտա վուգու պուլուպ, իբի ամէլէ եարալանմրշ վէ 7 քիշի թէվգիքի սրընմրշ տրը։

Մարաշ 7 մայիս

Հարպիյէ նազրը ժէնէրալ տր հէյնլէթ իսթիքա իմմիշ տիր։

Պէրլին 7 մայիս

Իմբէրաթօրըն քիչատ Նուրթգընտա, թէլէկրաֆ Ամանար թաստա ֆընտան նէշր օլնան ֆգրատան մատա շու տախի պէյան օլնմրշտրը քի, Պէրլին գօնֆէրանսընն նէթա յիճի՝ բէք մահալուպ պիր սուրէթտէ պուլընմրշ, վէ տիւվէր միւթէֆավի ըէնին թէէսիսամը ասքէրիյէէրինի բէք միքէմմէլ պիր հալէ վազ իմմէլերի իւզերինէ Ալէմանիա տախի՝ սուլհ վագթընտաքի ասքէր մէվճուտընը արթրրմագա մէճպուրը օլմուշ տրը։

Բէլգրատ 7 մայիս

Իմբէրաթօրըն քիչատ Նուրթգընտա, թէլէկրաֆ Ամանար թաստա ֆընտան նէշր օլնան ֆգրատան մատա շու տախի պէյան օլնմրշտրը քի, Պէրլին գօնֆէրանսընն նէթա յիճի՝ բէք մահալուպ պիր սուրէթտէ պուլընմրշ, վէ տիւվէր միւթէֆավի ըէնին թէէսիսամը ասքէրիյէէրինի բէք միքէմմէլ պիր հալէ վազ իմմէլերի իւզերինէ Ալէմանիա տախի՝ սուլհ վագթընտաքի ասքէր մէվճուտընը արթրրմագա մէճպուրը օլմուշ տրը։

Բէյրութ 7 մայիս

Գէնէրալ Ամանիա պօրսայարընա գապուլ օլնտրրընտան, սէնէստամը մէզքիւրէ ֆիյաթընճա կէօրիւլէն թէ.բագգընն պունտան նէշէթի էյլէտի կի զանն օլընրյօր։

—Զապթիյէ Նազրը Քեամիլ պէյ հազրէթլէրը՝ կէշէն կիւն նէզարէթին էրզրեանը մէմուրիյինտէն պազբ զէվամ իլէ պէրապէր Սիվասայ կազ Շիրքէթինին Սիրքէճի իսքէլէսի ճիվարընտա քեանն տէբզիթ օսընը զիյարէթ իտէրէք, սամրլմագտա օլան կազ օճագլարը վէ ֆանօսլար վէ սարէրէյի ուզուն միւտտէթ նազարը թրֆիյտէն կէշիրմրշ, վէ իքիմար վագթը կէլմէսի իւզերի նէ կազ շիրքէթի մէմուրլարը՝ իքի թարը օրատա իմմէսինի վէ կազ օճագլարընտա քէնար կէօզէրի էօնեանու հազրլանմագ թատարը եէմէսինի բէօա իտուպ, մրշարէ.յհին մուվափագամ իմմ.սի իզերինէ, 10—12 տապիգա զարքընտա մէզքիւր օճագլարտա 4 տիւրլիւ թասամ բիշիրիլիպ 6 քիշիլիք պիր սուֆրա հազրլանմասը՝ միշարէէհ իլէ բէֆիգաթընտաքի զէվամընը մուճիպը հարէթ վէ թահսինէրի օլմուշ տրը։

—Եամանտ եազրտրզընա կէօրէ, թամուրբրդ պայրամընն իքինճի կիւնիւ 7-8 եաշընտա պիր Գամօլիք չօճուղը զայպ օլուպ, պազբ Գամօլիքէր՝ չօճուղը եահուտիէր չամրշլար տրը զիւրմինտէ պուլընարագ պիր թագրմ վէրվէյէր չրզարարդ լարընտան, վայիր վիլայէթ բաշա հապրէթլէրի՝ պիր կէօնա միւնասէպէթսիզլիք վուգուա կէլմէմէսի ի չիւն կէրէք եահուտիէրին լիզմրնա կէօրէ մուհաֆազար վէ կէրէք չպէտ թէճավուզգամ վուգու պուլբ իսէ մէնի զրմէրընտա թէտապիր լազմէ իմթիլազ պուլուրմրշ, վէ պիր թարաֆտան տա չօճուղն պուլընարրրմասընը իրճապ իտէնլէրէ էմր իմմիշ տիր։

Մէրզուում չօճուգ՝ քէնտի խանէսի ճիվարընտա վէ պիր Գամօլիք խանէսինին գուլուսընտա էօվրիշ պուլընմրշ տրը։

Բաղար էրմէսի կիւնիւ Թուրէքտէն նագլէն Եալվա իլէ Զէնկիլէր գարի լեսի արասընտա պիր ճիճաէթմվուգու պուլուրզը եաղրրմշ օյուպ, մուախիրէն օլ պապտէ ալընան մարիմամը մախսուսէ.յէ կէօրէ, Զէնկիլէր գարիլէի Ֆարուիթիւն նամ տէլիգանը՝ կէչէն հաֆթա չարչէնպիհ կիւնիւ Եալվատան Զէնկիլէրէ կիտը իքէն, եօլտա կիրպէք տէյիր. Ֆիրմակէլէ պօղազը թագիր օրընան մէվգիտէ հայտուտար թարաֆընտան գամէլ օրնմրշ, վէ պիշարէ տէլիգանըրն տէմիր եիւքիւ պէկիրի՝ գամիլլէր թարաֆընտան ճիվալտաքի Քիրէզլի նամ Զէրքէս քէօիւնէ կէօմիւրիւ. մրշ տիր։

Եէվմը մէզքիւրտէ սապահտան էօրէնէ գատար Եարմանը Լայ-ճէրէ գարիէսինտէն Բաղարքէօրիւնէ կիտէճէք տաղարտա հայտուտար՝ բասմ կէլտիքէրի եօճուլարը պիրեր պիրեր սօյմուշար տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ուսումնական Խորհուրդ տիւնկէտիք Բաղա քիրիսէսի Խորհրդարանընտա Տօգթ. Թիրեաքեան էֆ.ենն Ա տենապետութիւնը թահթընտա ագտր իմթիմա իտէրէք, Օրակարգ տաքի մէսէլէլէրէ պիրիշիմիրպ պէրվէճճը ամի գարարլար վէրմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, Պէղճեան մէրհումի Գազ Ֆարութիւն ամիրա՝ Մայր Եկեղեցի Թարաֆընտան Գարթալ մէքթէպինէ մահիրէ պիր մէպալ իմմ սընը վասիէթ իմմիշ օլմաղա, տիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ՝ թախսիսա թը մէզքիւրէնին սուրէթը մունթազամտէ թէէտիրէսինի Մայր Եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդընա թավսիէ իմմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Կէչէն սէնէ սօնյարընտա շէհրիմիզտէ հիւքմֆէրմա օյան խասթալզդլար սէպէպիյլէ մէքթէպ չակիրտաճը պիր միւտտէթ մունթազամ սուրէթտէ մէքթէպ տէվամ իտէմմիշ վէ մէքթէպէրտէ տերսէր թաթիր ի տրմիշ օրմաղա, պազբ Թաղ. Խորհուրդար՝ մէքթէպ իմմիհանլարը Նըն վագթը մուայէնտէն պիր իքի այ սօնրա իհրա իտիմսինէ միւսատ թալէպ իմմտիքլերի հասէպլիէ. Ուսումն. Խորհուրդ՝ եալընրդ պու սէնէնին իմմիհանլարը իչիւն միւսատտէ օլընմասընա գարար վէրմիշ տիր։

Տիւնքի Ուսումն. Խորհուրդ՝ Դրպրոցասէր Տրկանց ընկերութիւնըն նիզամնամէսինի նազարը տիգգամամալարագ նիմունէ ներկայամմէլերի ոէ մութապգ պուլմուշ, վէ վարչութիւնըն թատրիկնէ հէվալէ իմմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Ատենապետ Տօգթ. Թրրեաքեան էֆ. Իսկիւտար Ս Թաշ մէքթէպինն պու սէնէքի թէվզրի միւքեմմէլ բէսմի՝ մահալլի Ամերիկան մէքթէպրսընտա իհրա օլընմագ իւզ.ե, Ուսումն Խորհուրդն իրանը ա խրրնտէն էվվել թէատրիքեամ իհրա իտիրմիշ օյտրզնա մէպի, եալը ըզ պու սէնէ ըէսմը մէզքիւրը մէքթէպ խարիճինտէ օլարագ մէզքիւր թէամիրօտա իհրա սուրֆրա հազրլանմասը՝ միշարէէհ իլէ բէֆիգաթընտաքի զէվամընը մուճիպը հարէթ վէ թահսինէրի օլմուշ տրը։

—Եամանտ եազրտրզընա կէօրէ, թամուրբրդ պայրամընն իքինճի կիւնիւ 7-8 եաշընտա պիր Գամօլիք չօճուղը զայպ օլուպ, պազբ Գամօլիքէր՝ չօճուղը եահուտիէր չամրշլար տրը զիւրմինտէ պուլընարագ պիր թագրմ վէրվէյէր չրզարարդ լարընտան, վայիր վիլայէթ բաշա հապրէթլէրի՝ պիր կէօնա միւնասէպէթսիզլիք վուգուա կէլմէմէսի ի չիւն կէրէք եահուտիէրին լիզմրնա կէօրէ մուհաֆազար վէ կէրէք չպէտ թէճավուզգամ վուգու պուլբ իսէ մէնի զրմէրընտա թէտապիր լազմէ իմթիլազ պուլուրմրշ, վէ պիր թարաֆտան տա չօճուղն պուլընարրրմասընը իրճապ իտէնլէրէ էմր իմմիշ տիր։

Մէրզուում չօճուգ՝ քէնտի խանէսի ճիվարընտա վէ պիր Գամօլիք խանէսինին գուլուսընտա էօվրիշ պուլընմրշ տրը։

Բաղար էրմէսի կիւնիւ Թուրէքտէն նագլէն Եալվա իլէ Զէնկիլէր գարի լեսի արասընտա պիր ճիճաէթմվուգու պուլուրզը եաղրրմշ օյուպ, մուախիրէն օլ պապտէ ալընան մարիմամը մախսուսէ.յէ կէօրէ, Զէնկիլէր գարիլէի Ֆարուիթիւն նամ տէլիգանը՝ կէչէն հաֆթա չարչէնպիհ կիւնիւ Եալվատան Զէնկիլէրէ կիտը իքէն, եօլտա կիրպէք տէյիր. Ֆիրմակէլէ պօղազը թագիր օրընան մէվգիտէ հայտուտար թարաֆընտան գամէլ օրնմրշ, վէ պիշարէ տէլիգանըրն տէմիր եիւքիւ պէկիրի՝ գամիլլէր թարաֆընտան ճիվալտաքի Քիրէզլի նամ Զէրքէս քէօիւնէ կէօմիւրիւ. մրշ տիր։

Եէվմը մէզքիւրտէ սապահտան էօրէնէ գատար Եարմանը Լայ-ճէրէ գարիէսինտէն Բաղարքէօրիւնէ կիտէճէք տաղարտա հայտուտար՝ բասմ կէլտիքէրի եօճուլարը պիրեր պիրեր սօյմուշար տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Մէճլիսը խասսը վիւքէլա՝ տիւն պէրմիրէ ատ գատը իճթիմա իտէրէք պազը մ.վատը միւհիմմէ վէ միւ.թաճէլէ հազրընտա միւզաքէրամ ճերէյան իմմիշ տիր։

Ալիյէ վէ Մալիյէ Նազրլարը ճէվտէթ վէ ճակը բաշալար հազարաթը՝ մէճլիսը մէզքիւրտէ հազը պուլընամամրշար տրը։

—Մաէմթէէսիֆ խապէր ալընտրզընա կէօրէ, Սատրազամ հազրէթլէրինն թօրնու Քեամիլ պէյ՝ 1½ եաշընտա օլտրզը հալտէ էվվէլքի կիւն զըզամուգ խասթալզդն տան վէֆամ իմմիշ տիր։ Միշարէ էյհ հազրէթլէրի՝ տահա կէչէնտէ վէֆամ իտէն պէօյիք քէրիմէլերի նին եատիկեարը օլան պու մասում ճրղազն վէֆամընտան տօլալը բէք զիյատէ միւթէէսիրտիրէր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիսօֆ՝ էվվէլքի կէճէ Իգմիրտէն Տէրսա տէմէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Պանգը Օսմանինն հիսսէ սէնէ տամը՝ Ալէմանիա պօրսայարընա գապուլ օլընտրզընտան, սէնէստամը մէզքիւրէ ֆիյաթընճա կէօրիւլէն թէ.բագգընն պունտան նէշէթի էյլէտի կի զանն օլընրյօր։

—Զապթիյէ Նազրը Քեամիլ պէյ հազրէթլէրը՝ կէչէն կիւն նէզարէթին էրզրեանը մէմուրիյինտէն պազբ զէվամ իլէ պէրապէր Սիվասայ կազ Շիրքէթինին Սիրքէճի իսքէլէսի ճիվարընտա քեանն տէբզիթ օսընը զիյարէթ իտէրէք, սամրլմագտա օլան կազ օճագլարը վէ ֆանօսլար վէ սարէրէյի ուզուն միւտտէթ նազարը թրֆիյտէն կէշիրմրշ, վէ իքիմար վագթը կէլմէսի իւզերի նէ կազ շիրքէթի մէմուրլարը՝ իքի թարը օրատա իմմէսինի վէ կազ օճագլարընտա քէնար կէօզէրի էօնեանու հազրլանմագ թատարը եէմէսինի բէօա իտուպ, մրշարէ.յհին մուվափագամ իմմ.սի իզերինէ, 10—12 տապիգա զարքընտա մէզքիւր օճագլարտա 4 տիւրլիւ

Մաէմթէէսիֆ խապէր ալընտրզընա կէօրէ, Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Սէֆէրեան Գեր. Տ. Սիմէոն Ս. Արքեպիսկոպոս՝ պուքէրբէ Եալվա չիֆթիլիկնտէն Տէրսաատէմէ ավանէթինտէ խասթալանրպ էսիրֆիրաշ օլտու.զընտան, ամթրպպա թարաֆընտան թէտավի օլընմագտա տրը։

——

ՏՕԳԹՕՐ ԲԷՅ ԽՄԱԼՃԻԱՆ ՏԻԳՐԱՆ ԲԱՂՇԻ

Տիւնքի Թ վեր[illegible]թի ճեավէլը բէսմիսնտէ մակրվ[illegible]ունիյէ միւթալեա օլընտրզընա կէօրէ, սատատէթու Բէշիմալեան Տիգրան բաշայա թէպտիրէն Զէյնճի բիւթպէտէն պիր գրթա Մէճիտի նիշանը ֆիւրուղէֆշանը իհսան վէ ինայէթ պուլրրմշ տրը։

Բաշայի միշարէէ.յհին կէրէք Մապէյնր հիմայունը Միւլիւքանէ.յէ վէ կէրէք ումմամ միւք ու միլլէթէ իրիա իմտիկի իրտէմամը մէշքիւրէ, վէ մութթասիֆ օյտրզը տրրայէթ վէ հազագամը թըպպիյէ՝ պունտան ագտէմ թարաֆը հազրէթը Բատիշահինն թագտիր ու թահսին պուլրրմշ օյտրզը կիպի, պու տէֆա տախի եինէ բաշայի միշարէէ.յհ հագրնտա մէպգուլ թէկէճճիւհաթը մէհասինզայամը Սէնիյէ պիր տիրը ճէրիյ վէ ճետիտ օյմագ իւզրէ Մէճիտիյէ նիշանը գիշանընն իքինճի բիւթպէտիյէ թաթեիպ պուլրրմշ օյտրզընտան, իշպու իմֆիֆաթ ճիհանտէրէճամը Բատիշահիյէ մաղհարիյէթինտէն տօյտր բաշայի միշարէէ.յհի անսամամ թէպրիք էյլէրիզ։

——

Կէտիք բաշա Թաղ. խորհուրդը իմմիքա իմմիշ վէ եէնի Թաղ. խորհուրդ ինթիխապը իչիւն Քաղ. ժողով թարաֆընտան թաղիմամ վիբուտ իմմիշ օյմաղա, մուճիպինճէ ինթիխապ օլընճագ 9 աղանըն իչ գամ էսամիլի նամգէտ ճեմվէլի թանզիմ օլընմրշ վէ ըէ.յ բուսուլարը թէվզի իտիմիշ օլմաղա, քարոզիչ Ոսկանեան Գեր Տ. Տաճատ վարդապետին Նախագահութիւնը թահթընտա միւթէէքքիլ մէճլիսը ինթիխապ (Ընտրող. ժողով) թարաֆընտան կէյէճէք բաղար կիւնիւ Թաղ. խորհուրդ ինթիխապը իճբա օլընճագ տրը։

——

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ երզրում մէքթուպընտա, մահալլի եէնի Քաղ. ժողով ազասընտան Համամճեան Յակոբ էֆ.ենն մարիէսի սէհվէն Շամաճեան եազրմրշ տրը։

Վէֆաթը տիւնքի նիւսխէմիզտէ իլան օլընան Ներսէսեան Գրիգոր էֆենտինին ճէնազէ արարը պու սապահ սաաթ 3 պուչուգտա Գէյզ.ընտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինն Նախագահութիւնը թահթընտա իհրա օլընրպ, Բաթրիգը միշարէէհ հազրէթլէրինին հէր իքի թարաֆընտա Խրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Ս. Արքեպիսկոպոս իլէ Լուսինեան Գեր. Տ. Խորէն, Այէսթճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս վէ Սրուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին Սրբազանար, Բաթրիգ վէքիլի Ասլանեան Գեր. Տ. Ներսէս Ծ. վարդապետ վէ տիկեր 10 գատար քարոզիչ վարդապետլր վէ 40 գատար քահանայ սաֆպէսթէ պուլընմրշար տրը։

Ճնազէ տուվալարընն խիթամընտա Խրիմեան Սրբազան՝ հիւզուրա պիր մէրսիյէ սէօյլէմիշ տիր։

Միւթէատտիտ տօսթ վէ ահիպպա թարաֆընտան, միւթէվէֆանն զիբրը ճէմիրինէ հիւմմէթէն իրսալ օլրան պիր խ.ոլի կրանթաբար ճէնազէնին իւզէրինէ վազ օլընմրշ իտի։

Իշպու ճէնազէ ալարանտա միւթէպերան վէ միւթէէհ.յիրներ միլլէթ վէ միւթէվ փանրն ագտ խանտանը վէ ագրապա վէ թէալիւպ ամբը հազրը պուլընմրշար տրը։

Թաֆիլաթրը եաբրն նէշը իտեճէ.յիզ։

ԼՕՆՏՐԱՑԻ ՍԷՑՍՀԱԹ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԱՑՈՍԸ ՎԷ ԻՆԿԻԼԻՋ ՄԻԼԼԷԹԻ

ՕՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՄԷԹՈՒՊ

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕ

Լօնտրա 25 ապրիլ 1890

Ինկիլիզ միլլէթի հագգրնտա եազտրղմ մէքթուպլարա խիթամ վէր սէզտէն էվվէլ՝ պիր գաչ չէյտէն տահա պահս իթմէք իսթէրիմ քի՝ պունլար միանընտա բարլամէնթօ մէսէլէսի պիրինճի մէվզբյը թուլը յօր։

Էվրօբանըն սայիր մէմալիքինտէ պուլրնան բարլամէնթօլարը զիրաթէթ իթմիշ օլան ատամլար՝ «Ինկիլիզլէրին բարլամէնթօսը տա իշթէ պէօյլէ պիր չէյ օլմալը տրը։ տէրլէր իսէ՝ Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսը հագգրնտա պիւթիւն պիւթիւն եանլըշ պիր ֆիքր բէյտա իթմիշ օլուրլար։ զիրա Ինկիլիզ միլլէթինին հիչ պիր չէյի պաչգա միլլէթլէրտէքի ահվալին այնը օլմատըզը կիպի, բարլամէնթօնըն իճթիմալարը վէ միւզաքէրաթը տա՝ պաչգա մէմալիքէքի բարլամէնթօլարընն ահվալ վէ միւզաքէրաթընտան քիչլիյէն ֆարգը տրը։

Ֆագաթ պիզ՝ բարլամէնթօյը կէօզիւմիզէ կէօրմէք իւզրէ Ուէսթմինսթրը սէրայընա կիտէլիմ։

Մէճլիսը մէպուսանտա սամիուն (ՈՒԻԹԷՐ) միանընտա հազրը պուլը նարագ, միւզաքէրաթը տինէմէք իչին՝ եա պիր տուխուլիէ պիլէթի թագտիմ էլլէմէլի, (պու պիլէթլէր մէպուսանտան ալընըր), վէ եախօտ պիր մէպուսընը նամընը վերէրէք, ա՝նընը հրմայէսիլէ գաբուլը կէչմէլի տիր։ Ինկիլիզլէրին, վէ մահիր պիր զլաղուզ պուլան էճնէպիլէրին միւրաճաաթ իթմիքլէրի տիկէր պիր թէտապիր տահա վար տրը քի՝ օ տա գաբուտաքի բօլիս մէմուրընը էլինէ պիր դէՒէԼ սրգրշօրմագ տրը։ պու թէտապիր տէ՝ տիկէր իքի թէտապիր կիպի նախլը մուվաֆֆագբյէթ օլուր, վէ վագբա — հէր կէօնա սուի խիթիմը մէն իթմէկէ մէմուր օլան— բարլամէնթօ ազասը քէնտի գաբուլարը էճնիւնտէ իճրա օլրնան պու ուֆաճրգ ՈՒԻԹԷԼ պիրիրլէր իսէ տէ, միւզաքէրաթը միմքին մեր թէպէ ալէնի օլմասը մահիլուգ օլուպ, գաբուտա պախիշ ալան ԲՒԼՒՈՒԹԷՐԼԷՐ տէ պունա խրտամէթ իթտիքլէրինտէն՝ հիչ քիմսէ պիր չէյ տէմէզ։

Տիվանխանէտէն կէչէրիմ։

Հիչ պիր թէլալ էալրի կէօրմէզսինիզ։ Էկէր Ֆրանսա Միլլէթ մէճլիսի՝նին պիր իճթիմաընտա հազրը պուլընմըշ իսէնիզ՝ պուրատա միւշահէտ իթտիկինիզ ֆարգ բէք պէօյուք տիր։ Ֆրանսա Միլլէթ մէճլիսի ազասը իքիտէ պիրտէ աճէլէ իլէ տիվանխանէյէ չըգարլար։ պիր կազէթաճրյա, եախօտ նուֆուզլը պիր ինթիխապճրյա-թէլէյլ իւզերինտէ պիր տտամ կիպի— պիր հավատիս, եախօտ պիր մաքսիմթ վերիրլէր։ վէ հէր հալլերի իսպաթ իտէր քի՝ քէնտի քէնտիլէրինէ «միլլէթի գուրմա ըրյօրլար իսիզ» կիպի պիր էհէմմիյէթ վերիյօրլար։

Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսընտա պէօյլէ հայ եօգ տրը։ տիվանխանէ տէ կէօրմիւկինիզ մէպուսլար՝ սէ՝ բին դանլը ատամլար տրը քի՝ զօլլարընը սալլամագսըզըն, վէ թէյալ վէ աճէլէ կէօսթէրմէքսիզին՝ թագիի պիր սուբէթտէ զօնրը յօրլար։—Ինկիլիզ մէպուսլարը՝ էհէմմիյէթի՝ սէ՝ բին զանլըլըգտա արարլար։

Կէչէլիմ։ էօնիմիզէ պիր տիվանխանէ տահա չըգարանը տա միւրուբ իտէլիմ։ պիր նէբտիվնէ թէսատիֆ էդէլտիք։ եօգարը չըգալըմ։ իչլէ պիր դաբու։ աչըպ իչէրի կիրտիկինիզ կիպի՝ քէնտի քէնտինիզի պիր ազգա բանլըգճա պիր մահալտէ պուլուբ՝ քի՝ Մէճլիսը մէպուսանը սամիուն մահալի տիր։ Ֆուրատաքի՝ մուշամմա գանաբէլէրին պիրինէ օ՝թուրալըմ տա՝ էվվէլ պէ էվվէլ մէճլիս մահալինին հալինէ պագալըմ։

Տէօրթ քէօչէ պիր սայն քի՝ մէճլիս ազասընը մըգտարընա վէ սամիուն մահսուս մահալլէրէ կէօրէ բէք ուֆագ կէլիյօր։ Ֆու սայնը անճագ իւչտէ պիրի մէպուսանա թախսիս իտիրմիշ օլուպ, տիկէր եէրլէրինտէ Ամերիկա չէքլինտէ սամիուն մահէլլէրի եաբրմըշ տրը։ Մէպուսանա մախսուս մահալին միանասիպ պիր ճիհէթինտէ, պիր ավ եիւքսէք պիր մէվզը իւզերինտէ, տիվարա տա յաթըմըշ օլարագ բէյիսին գօլթուգ սանտալիէսի վար տրը։ Ֆունընն ալթընտա՝ զալէթ պէօիւք տէօրթ քէօչէ պիր մասա պուլընը՝ յօր քի՝ իւզերինտէ պիր չօգ էվրագ մէվճուտ տրը։ Ֆու մասանընն իչ թարաֆընտա եէչիլ մուշամմատան մասմաուլ գօլթուգ սանտալեալարը պուլընմագտա օլուպ, մէպուսլար պունլարտա օթուրրլար։

Սաաթ այաֆրանկա տէօրտիւչլարը։ Մէճլիսին բէյիսի քէնտի մահալը մախսուսընա օթուրտը։ Ֆու միւհիմերէմ զաթ՝ պունտան իքի իւչասը էվվէլքի թարգտա սիյահ պիր էլպիսէ կիրինմիշ տիր։ այաղընտա իբէք չօրապլար, վէ պաչընտա տա՝ Ֆրանսա գրալը Օն Տէօրտինճի Լուինին զէմանը չէքլինտէ բէրուէ (սախթէ ասչ) վար տրը։ Էսինճինտէ իքի միւպասսրը եիւրիւտիւքլերի կիպի, արգասընտան տա էթէկինի թուրմայա մէմուր պիր խրտամէթճի իլէ, պիր տուաճը, վէ իչ քեաթիպ կէլիյօրլար։

Կէչտիկի սրրատա բօլիս մէմուրլարը՝ հէրը-օՖՖ (ՀԷՐԷՍԹԱԼ ՕՖՖԻՍԷՐ) նիտասըլյա՝ մուվաֆէգէթինի իլան ի տէրլէր։

Բէխին կէլմէսինի միթագրպ, զալէթ իհթիշամը սէրայ էլպիսէսի կիրինմիշ օյան սէլամ չավուշը՝ (պու զաթըն մէմուրիյէթի միւզաքէրէ զէմանլարընտա բութ կիպի տուրմագ տրը։) քէնտի մէվգրի մախսուսընտան չրգրպ, բէխին մէճլիսէ կէլ տիկինին բէմի նիշանէսի օյան ալրը պիր ասալը ալրպ, մասանընն պօշթարաքինա վագ իտէր։ Բէխստէ կէօրտիւկիմիզ էլպիսէսէն պիր «ղֆարգը» օլարագ սիրտ Ֆէ՝ռիս՝ կիյինմիշ վէ պաչլարընա էէ՝ռ՝ էօ գօյմուշ օլան քեաթիպլէր՝ բէխսէ մախսուս մահալին էօնիւնտէ օթուրըրլար։

Եվվէլ պէ եվվէլ տուվաճը բահիպ՝ պիր տուվա օգուր քի՝ օն տագրզա գատար տէվամ իտէր։ պու տուվատա էվվէլա գրալիցա, վէ պատէհուխանէտանը գրալի իչին սէրը թէ մէնիրյաթ իտիտիքտէն սօնրա, «Մէճլիսը մէպուսանընն գրալիցայա սատրգ օյան ազասընը՝ զաֆֆրզ վէ պիթարաֆանէ, վէ պաթրլ ֆիքրլէր տէն արի օլարագ՝ միւզաքէրէի ահվալ իթմէլէրի» թէմէնին օլունը։

Ցուանընն սօնունա տօղրու մէճլիս տօլմագտա պաչլար։ բէյիսէ մախսուս մահալին իքի թարաֆընտա պուլընան գաբուլարտան մէպուլար կիրիպ, օթուրմագ իսթէտիքլէրի մահէլլէ պիր թագըմ էվրագ, եախօտ պիր չագգա, վէ եա պիր չիթթ էլտիվէն վազ իտէրէք, թէքրար տիչարը չրգարլար, զիրա Ինկիլթէրրա Մէճլիսը մէպուսանընտա հէր քէսին եէրի թային իտիրմիշ օլմայրպ, հէր իճթիմատա ազատան հէր պիրի՝քէնտիսի իչին պիր մէվզը ինթիխապ իտէր։ Ինկիլիզլէրին զարարիպինտէն տիր քի՝ Մէճլիսը մէպուսան ազասընն մրգտարը 600ի միլիթճավուզ (զանն իտէր իսէմ 652) օլորը՝ հալտէ, անճագ 190—200 քիչիկ գօլթուգ սանտալեասը վար տրը։ կէճգալան մէպուսլար, եան թարաֆլարտա պուլունան—սամիուն մահալինէ պէնզէր—իքի ՀՈԼԷՐԷՍԹ օթուրմաղա, վէ միւզաքէրաթը օրատան տինէմէյէ մէճպուր օլուրլար։

Բէյիսին պաչընընն իւսթ թարաֆընտա՝ կազէթա մուխպիրլէրինէ մախսուս մահալ վար տրը քի՝ պու մահալին էօն թարաֆը՝ սթէնօկրաֆիլարա մախսուս օլմագ իւզրէ՝ եիրմի գատար ուֆագ լօճա հալինէ վագ օլընմըշ տրը։ Ֆու սթէնօկրաֆիլար տէվիլէթ մէմուրլարը օլմայրպ՝ կազէթալարընն մէմուրլարը տըրլար։ պէօյուք կազէթալարընն ճիմլէսինին տէ պիրէր վէքիլի վար տրը։ սթէնօկրաֆիլար էվվէլա պիր չարեէքտէ, վէ սօնրա պէչ տաղը գատա, վէ տահա սօնրա՝ իքի տագրզատա պիր տէյեշրլէր, վէ միւզաքէրաթ զաալմ իտիտիքճէ թէՀՀՈՒԹԻՒՆ ՎԱՍՐԹԱՍԱՐՅԱ ՀԵՅՄԱՆ ԿԱԶԷԹԱՅԱ ԻԽՊԱՐ ԻՍԻԼԻՐ։

Ֆու մահալին իւսթ թարաֆընտա եիւքսէքճէ պիր մէվզբտա՝ գաֆէ՝ սէ՝ բին մահալ, վէ պունընն արգասընտա գատրն չարգա վէ ֆիքթանլարը միւշահէտէ իտիլիր։

Ֆրանսատա վէ սահիր Էվրօբա մէմալիքինտէ Միլլէթ մէճլիսինին գատրնյար մահալի աչրդ օլորը՝ հալտէ՝ Ինկիլթէրրատա գատրն սամունընն պէօյէ գաֆէս արգասընտա սագլանմայարը պէլքի թէճճիպի մուճիպ օլուր։ ֆագաթ՝ մուամէլաթ վէ միւզաքէրաթընն սուրէթը մութթարրտէտ ճէրէյանը նօգթան նազարընտան պու սուրէթլէ հարէքէթ իտիրմէսի՝ բէք միանասիպ տիր։ Պիր մէճլիստէ գատրնյար պուլունընճա կէնճլէր միանընտա սէօզ սայէսինտէ անլէրին նազարը տրդգաթընը ճէլպ իթմէք իսթէյէնլէր զուհուր իթմէսի թապիի տիր։ գատրնյար մահալինին գաֆէսի օլմասը՝ մէպուսլարընն կէօզիւ հվլտտա օլմամասընը, վէ վազիֆէլէրի իլէ իշթիրալ էյլէմէլէրինի թէէմին իտէր։

Ֆազաթ տուա խիթամ պուլտը։ իշթէ բահիպ կէրիսինի կէրիյէ եիւրիւյէրէք՝ մէճլիսէն չրգրյօր։—Մէճլիս արթրգ քիչատ իտիմիշ տիր։

Էն էվվէլ ճալիպը տիգ գաթ օլան չէյ՝ մէպուսլարընն զըյաֆէթի տիր։

Ֆրանսա Միլլէթ մէճլիսինտէ ումում ազա ֆէ՝ սիյահ էլպիսէ կիյինիրլէր։ Ինկիլթէրրա Միլլէթ մէճլիսի ազասը իսէ՝ հէր պիրիսի պիր գըյաֆէթլէ կ՝ըմիշլէր տիր։ գիրա պուրատա խարիճի կէօսթէրիշէ է հէմմիյէթ վերիմէյիպ, իշ կէօրմէկէ պագրլրը։

Տիգգաթ օյրնաճագ մէվատտէն պիրի սէ՝ մէճլիս ազասընընն պէօիւք գրմընն իշ ատամլարը օյամարը տրը։ Ֆրանսա Միլլէթ մէճլիսինտէ ավօգաթլարընն, գալէմ սա հիպլէրինին, թապիպլէրին քէսրէ թի ճալիպը տիգգաթ օյուր։ Ինկիլթէրրա Միլլէթ մէճլիսինտէ ի սէ՝ էրպապը թիճարէթ, ֆապրի գաթօրյար, չիֆթ վէ չուպուգ սահիպլէրի քէսրը տիրլէր։ պու հալտա՝ պու մէճլիստէ սէօզտէն զիյատ իշ իլէ իշթիրալ իտիլմէսինի թէէմին իտէր։

Մէճլիսին հինը քիչատընտա երիմ տագրգա գատար մուամէլաթը գալէմիյէ, վէ գօմիսիօնլարընն թավսիյէսի իւզէրինէ՝ պիրինճի, ի քինճի, եախօտ իչինճի դրատատա թաատիգ օլընան լայիհալար իլէ իշթիրալ օլունը։ պու միւտտէթ զարֆընտա մէճլիս սալօնը պիթթիւն պիւթիւն տօլար։

Վիքթէյ՝ սաղ թարաֆտա մասայա եազընն պիր մէվզբտա օթուրըրլար։ պունլարընն արգասընտա՝ էք սէրիյէթ ֆրրգասընընն օթուրմագ իչին եէր պուլապիմիշ օլան գըսմը վար տրը։ գարշըտա՝ սօլ թարաֆտաքի մէվզբլար իլէ մասանընն տիկէր ճիհէթինտէ՝ խիլաֆկիրան ֆրրգասը ազասը օթուրըր քի՝ պու բէքրաթտէ էօն թարաֆընտա տա քէնտիլէրինտէն թէէզքիւլ իթմիշ օլան էն սօն զապինէթօնընն ազասը գուուտ իտէրլէր։

Ֆրրգայա գարշը՝ ֆրրգա, վէ մէվզբի իպթիտարտա պուլընան գապինէթօյա գարշը տա՝ անընն բագիպի օլան սապգգ գապինէթօ։

Բէխին թամ գարշըսընա կէլէն օրթա մահալ՝ Միլլէթ մէճլիսինին միւթէքտիւտ ազասընա ամտ տիր։ Իռլանտա մէպուսանը իլէ քէնտիլէրինէ դէՒ-ռ-ֆ նամընը վերէն մէպուսլար պու մահալտէ օթուրըրլար։

Էքսէրիյէթ ֆրրգասընընն բէխիսի՝ բէխիսը վիքթէյա, վէ խիլաֆկիրան ֆրրգասընընն բէխիսի տէ՝ անընն բէխիսի տիր։ Ֆու իքի ֆրրգա՝ բարլամէնթօտտա քէնտի տավալարընը միւտտիքաա, վէ հէր պիր մէսէլէ հագգրնտա միւսահատ վէ գալրը միւսահատ ֆիքրլէրի պէյան իտէրլէր։ պու ֆիքը իմմիհանընտա՝ հաքէմ վազիֆէսինի միլլէթ իյֆա իտէր քի՝ ինթիխապաթ զէմանլարընտա իյճապը հալէ կէօրէ պիր վէ եա տիկէր ֆրրգայա էքսէրիյէթ գազանտրրրը։ քէնտի բէյինի պիլտիրիր։

Մէճլիսին մէշաղիլի տէ գալէթ մունթազամ պիր հալէ վազ իտիրմիշ տիր։ Մուամէլաթը գալէմիյէտէն սօնրա՝ թէքլիֆլէր թէտգրգ իտիլիր։ սալը վէ ճուվամա կիւնլէրի՝ մէպուսանը, վէ բազար էրթէսի վէ բէնճէյէնպիհ կիւնլէրի տախի՝ գապինէթօնընն թէքլիֆլէրի իսթիմա իտիլիր։ Զարշէնպիհ կիւնլէրի՝ տիկէր մէշաղիլէ թախսիս իտիրմիշ տիր։

Ֆու մահալին իւսթ թարաֆընտա եիւքսէքճէ պիր մէվզբտա՝ գաֆէս։ ճուվամա էրթէսի կիւնլէրի իսէ՝ մէճլիս ինիգատ իթմէզ։

Բարլամէնթօ հագգրնտա եազտրղմ պու իլք մէքթուպ՝ ճէրէյանին օգուլանլարընա Ինկիլթէրրա Մէճլիսը մէպուսանընը ԴէՒԷրսինի անլթթոր։ Իքինճի պիր մէքթուպտա միւզաքէրաթընն սուրէթը ճէրէյանընը իլլահ իտէճէյիմ։ Ճէրէյանին միւհիմէրէմ օգուլանլարընը՝ բարլամէնթօ ուսուլինտէ էվրօբանըն է՝ն միւթէրազգը միլլէթի օլան Ինկիլթէրրատա նէ՞ սուրէթլէ մուամէլէ իտիլտիկինի պիլմէկի՝ էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ ատտ իթմէզլէր զանընտայրմ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Սբանիա Մէճլիսը մէպուսանընընն կէչէն ճուվամա կիւնքի իճթիմաընտա ըէիսը վիւքէյա Մ. Սակասթա՝ ամէլէ թարաֆընտան թագտիմ օլունան իսթիտանամէտէն պահս իթտիկի սրրատա, հիւքիւմէթին՝ ամէլէնին իսլահը ահվալի իլէ իշթիրալ իթտիկինի վէ հուտուտը մէշրուէ տահիրինտէ ամէլէնին հալինի թէհվին իթմէք էֆքեարընտա պուլընտրընը պէյան իթմիշ տիր։ Միւշարէէյհ՝ գատրն վէ չօճուգլարընն ամէլիյաթը հագգրնտա իթա օլունան բարօրթօնընն տախի Մէճլիսը մէպուսանտա թահմը միւզաքէրէյէ այրնաճագրը։ վէ պունտան մատտա ամէլիմատտ օրանլարընն ամ ըիյամը իշէն հիւքիւմէթ թարաֆընտան թէրթիպ ու թանզիմ օլունան լայհանընն եագընտա մէճլիսին նազարը թագտիրինէ արգ օլունաճաղընը իսա վէթէն պէյան էյլէմիշ տիր։

Իթալիա պահրիյէ նազրրը՝ աչրդ տէնիզլէրէ մախսուս 8 գրթա թօրբիլ վարօրը իլէ սէվահիլին միւտտա փասընա մախսուս 9 թօրբիլ վաբօրլարընընն հարպ հալինտէն չրգարրմասընը լազմ կէլէնլէրէ էմր իթմիշտիր։

Պավիէրա Մէճլիսը մէպուսանը՝ խրտամէթը ասքէրիյէնին իքի սէնէյէ թէնզիլինէ տահիր օլան պիր իսրի տանանէլի թահմը թէզէքքիւրէ ալըպ, մէզքիւր իսթիտանամէյի հիւքիւմէթին թէտգիգինէ հէվալէ իթմէյէ զարար վէրմիշ տիր։

Պէրլինտէն իշար օլընտրընա կէօրէ, իմբէրատօր Կայսէր՝ պիր թէնզզիւհ վաբօրը ինշասընը էմր ու սըբարրշ իթմիշ օլուպ, տիւնեատա թէնէզզիւհ վաբօրլարընընն էն պէօյիւրիւ օլաճագ օլան պու վաբօրընն ինշասաթը խիթամ պուլտրգտա, իմբէրատօր՝ մէզքիւր վաբօր իլէ Ամէրիգայա սէյահաթ իտէճէք իմիշ։

Պօսնա Սէրայտան Պէլկրատա վիւրուտ իտէն սօն խապէրլէրէ կէօրէ, հիւքիւմէթը մահալլիյէ՝ Պօսնա վէ Հէրսէք Իսլամլարընն Սըբպիսթան վէ Թիւրքիայա հիճրէթլէյինին էօնիւնիւ ալտագ մագսէտիլէ պիր խալը Իսլամլարը թահմը թէզգիֆէ ալմագ թէչէպպուսինտէ պուլընըյօր իմիշ։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին վատիկան նէզտինտէքի սէֆիրի ժէնէրալ Սիմընս Լինթօրն՝ Ինկիլթէրա գրալիցասընա խիթապէն Բաթանընը պիր մէքթուպընը համիլ օլտրը հալտէ Լօնտրայա միթէվէճճիհէն Բօմատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Ի թալիա կազէթալարընընն թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, Բաթա՝ իշպու մէքթուպընտա, Ինկիլթէրա իլէ Վատիկան պէյինտէ պիր սուրէթը տահմէտէ միւնասէպաթը բօլիթի գիյէնին թէէսսիս իթմէսինի թէքլիֆ իթմէքտէ իմիշ։

ԻԼԱՆ

Պրուսանընն Քիւքիւրթիւ պանեալարընա իհթիյաճը օլուպ թէչրիթի պույրուռաճագ միւսաֆիրլէր իչիւն մէզքիւր համամարընն օթէլինէ ինթիղամը թամամ վերիմիշ օլտրըզընտան, միւսաֆիրլէրին՝ կէրէք թաամարընն նէֆասէթինէն, կէրէք օտալարընն նէզաֆէթինէն մէմնուն օլաճագլարը կէսի, պիր թագըմ էնթրիգաճըլարընը իհթատրընա հէվալէի սէմը իթիպար իթմէյէրէք, տօղրուճա Քիւքիւրթլիյէ եանի ,սուլթան մէնպարնա թէչրիթի իսէնէյէ՝ պիր թաալ մագսատլարընա թէմամը իլէ իստամէթ իթմիշ օլաճագլարը իլան օլունուր։

ԹԷԼԵԼԿՐԱՖ

(ԱԶԱՏ ՕԼՍՏՐԱԼԻԱՅԻ)

Բօմա 6 մայիս

Մէճլիսը Ազան՝ միւեսսեսսաթը խայրիյէ հագգրնտաքի գանուն լայի հասընը միւզաքէրէ իթտիքտէն սօնրա, գօմիսիօն թարաֆընտան ֆէսխ իտիլէն պիր մատտէի գանունիյէնին իպգասը հագգրնտա բէխը վիւքէյա Մ. Գրիսբի թարաֆընտան տէրմէյան օլընան թէբլիֆի 77 բէյէ գարշը 93 բէյ իլէ բէտտ էյլէմիշ տիր։ Ու հատիսէ իւզէրինէ պուհրանը վիւքէյա զուհուր էյլէմիշ տիր։

Գրալ վէ գրալիցա՝ ումում միլլի նիշան թալիմինին բէսմը քիչատընտա հազրը պուլընմըշլար տրը։ Գրալ՝ պիզզաթ 5 էլ թիֆինը աթարագ բէսմը քիչատը իճրա իթմիշ տիր։ Քիւլիսթէթի գայապարդ հազրը պուլընը յօր։ հէր թարաֆտա ասարը շատիմանի կէօրիւնիյօր։

Պէրլին 6 մայիս

Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Հէրպէթ թարաֆընտան պաչ վէքիլը ճէտիտ ժէնէրալ Դարրիվինին չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթի քեչիտ օլընարագ, պունտա պիրճիմէ վիւբէյա իլէ տիվէլը էճնէպիյինին Պէրլին սէֆիրլէրի հազրը պուլընմըշլար տրը։

Բարիզ 6 մայիս

Էրքեանը հարպիյէ ումումիյէ բէխսի ժէնէրալ Հայան խիթիֆա իտուպ, եէրինէ ժէնէրալ Միրիպէլ նասպ ու թային գրրնմրշ տրը։

Կազ փապրիգ ալարը միւտիրիյէթի՝ թէնվիրաթա տէվամ օյրնագ իւզրէ թէտապիրը լազմէ իթթիհատ օլրն տրդրնը պէյան իթմիշ տիր։ Ռուպէքս վէ Թուրգուանտա եէնիտէն հիշ պիր զարըշրգլրգ վարգուա կէրմէմիշ տիր։

Պէրլին 6 մայիս

Հիւքիւմէթ՝ օրտուլա 70 պաթարեա թօր իլավէսինի, եէնիտէն Պավիէրայը պիր ֆրրգաի ասքէրիյէ թէզքիրինի վէ բիտտէ ասքէրինին թէզեեսինին Մէճլիսը մէպուսանտան թաէլեգ իտէճէք տիր։ Ինչպու թէտապիրը ասքէրիյէ իչիւն լայմմ կէլէն թախսիսաթ՝ սէնէվի 18 միլեօնը թէճավուզ իթմէյէճէք տիր։

(ԱԶԱՏ ՕՀԷՌՆԻ)

Բարիզ 6 մայիս

Բանտա գանայը հագգրնտա վուգու պուլան մուհիմ մէլիֆ թէքլիֆլէրին թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիօն՝ բաբօրթօսընը իրմայ իթմիշ տիր։ Ինչպու բաբօրթօնա, գանալրը՝ սէտէլէր իլէ եէքտիկէրինտէն արբրմրշ միւթէատտտա հավուզլարտան միւրէքքեպ օլարագ իքմալը ինշասաթը թավսիյէ իտիլմիշ տիր։ Թագրիպա 8 սէնէ սիւրէճէք օլան ամէլիյաթը իքմալի իչիւն 900 միլեօն ֆր։ մասրաֆ թախմին իտիլմիշ տիր։

ԷՐԶՐՈՒՄ

ԵՐԵՍՓ. ԺՈՂՈՎՐԴԻՆԸՆ ԲԻՒՇԱՏ ՆՈՒԹԳԸ

Տիւնքի Նիւսխէ միդտէքի Էրզրում մէքթուպընտա զիքր օլընան վէ մահալլի Գաւառ. Երեսփ. Ժողովրդ քիւշատ մինասէպէթիլէ եէնի Առաջնորդ Իւթիւճեան Դեր. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետ թարաֆընտան իրատ իտիլէն նութգը մուֆասսալլն այնէն սուրէթի տիր։

Տեսաք Երեսփոխանք Հայոց վիճակիս կարնոյ։

Այսօր առաջին անգամն լինելով իմ չուրջս գումարեալ կը տեսնեմ զՁեզ՝ որ կոչուած էք քուէիս ժողովրդեան խորհելու, խօսելու եւ գործելու զրարիս եկեղեցւոյ եւ Ազգի։

Նախ քան զամենայն նուիրական պարտաւորութիւն մը կը համարիմ ամենախորին շնորհակալութիւնս յայտնելու այն անարգամեծար ընտրութեան համար՝ որով զնուաստս միաձայնութեամբ ընտրեցիք եւ կոչեցիք յառաջնորդութիւն բազմահայ քաղաքիս եւ ընդարձակագաւառ նահանգիս Կարնոյ։

Պաշտօնին մեծութիւնն, դանրութիւնն ու փափկութիւնն առաջին անգամ դողումն ու սոսկումն պատճառեցին իմ կատարեալ ապիկարութեանս, նա զի խղճի մտօք կը վկայէի զանձնէս թէ՝ «չեմ հանձարեղ ոմն՝ որ յանդգնիմ ըստանալ զառաջնորդութիւն ժողովրդեան»։ Այլ երբ կը մտածէի թէ պատուարժան Երեսփոխանացդ միաձայն քուէովն կը կոչուէի յայս փափուկ պաշտօն, երբ կը մտածէի թէ եւ ո՛չ մի պատուարժան կարնեցւոյ հետ չունէի բնաւ յարաբերութիւն ո՛չ ատ եւ ո՛չ 'ի կ. Պոլիս, երբ կը մտածէի թէ քանզիս առաւել արժանաւորագոյն հարց եւ եղբարց կը վայլէր այս աթոռ մինչդեռ «վիճակք ելանէին ինձ ընդ ընտիրս» հաստատուն հաւատով հաւատացի թէ՝ Աստուծոյ ձայնն է որ կը կոչէ զիս միաձայնութեամբ պատուարժան Երեսփոխանացդ, եւ քանի որ չը գիտէի բնաւ մերժել որ եւ իցէ պաշտօն կամ ծառայութիւն առ որ կը կոչուէի եւ ոչ երբէք զանձն իմ կոչել տալու փորձ մտաբերէի, ուստի, խոնարհեցայ, հաւատալով հաստատապէս թէ՝ Տէր Աստուած զորութեանց որ կընտրէ եւ կը կոչէ՝ ինձ նման տկար ոմն ի ծառայութիւն Եկեղեցւոյ՝ Նա գիտէ զորացնել զիւր տկար ծառայն եւ արիացնել։

Այս հաւատքով եւ եկեղեցւոյս ծառայելու պարտականութեան գիտակցութեամբ անմիջապէս թողուցի կ. Պոլսոյ Պատրիարքական Փոխանորդութեան պաշտօնս՝ զոր պատուաւոր կերպիւ կը վարէի եւ որով պատուեալ կը մեծարուէի, թողուցի ամէն անձնդիւրութիւն, թողուցի հոգի հարազատքս՝ որոց միակ մխիթարութիւնն էի, վերջապէս թողուցի ամէն ինչ՝ եւ փութացի եկայ սիրով ողջագուրել զՁեզ։ խորապէս ըզգածեալ էի քաղաքս մուտ ունեցած օրս սիրով ձերով, սիրով համայն ժողովրդական, եւ այսօր իրրեւ համայն սիրեցեալ ժողովրդեանս ներկայացուցչաց կը կրկնեմ Ձեզ իմ խորին շնորհակալութիւնս եւ երախտագիտութիւնս եւ Ձեզմով համայն ազգային պաշտօնական մարմնոյ եւ սիրելի ժողովրդեան շնորհակալութիւնս կը յայտնեմ վայելած համակրալից ընդունելութեանս համար որով այնքան փառաւոր ցոյց տուիք Ձեր եկեղեցին յաչս ամենեցուն։ Մաղթանք մը միայն։ Արդարեւ ամէն գործոց սկիզբն կը լինի փաքաւոր, մաղթենք ի միասին, մայթենք արտագին՝ որ մեր գործոյն ինչպէս սկիզբն՝ նոյնպէս միջոցն ու կատարածն լինի փառաւոր, որպէս զի եւս քան զեւս փառաւոր փառաւորի Հայր մեր որ յերկինս։

Շնորհակալեցաք եւ բարեմաղթութեան այս գեղեցիկ պարտաւորութիւնն կատարելէս վերջ, Տեսա՛ք Երեսփոխանք, անցնինք անկեղծ տեսութիւն մ'ընելու։

Ձեզմէ մեծագոյն մասին, եթէ ոչ ամենուդ հետ՝ չունեցայ միջոց առանձին առանձին ընդարձակ տեսութիւններ ընելու, ագ ի ճանաչել գտրամագրութիւնս իւրաքանչիւրոցդ՝ որպէս եւ իւրաքանչիւրդ զմեզ լաւ եւս ճանաչելու համար՝ քան զոր ճանչցած համարէիքդ։

Սակայն, անցողակի ինն տեսակցութեամբքն, զորս եկած օրէս ի վեր ունեցայ ժողովրդեան ամէն գասակարգի հետ՝ կրցած եմ արդէն ունեցած համոզմանս մէջ հաստատուլ թէ՝ արդարեւ Կարնոյ մեր սիրելի ժողովրդն ընդհանրապէս բարի, ջերմեռանդ եկեղեցասէր, ուսումնասէր եւ աշխատասէր մի ժողովուրդ է։ Իւր ջերմ փափաքն է միշտ ի բարեզարդութեան տեսնել զիւր Եկեղեցին՝ որ աշխարհիս վրայ ապազքէն միակ մխիթարութիւնն մնացած է Հայուն, իւր բաղձանքն է իրական յառաջդիմութեան մէջ տեսնել իւր վարժարանն՝ որ արդարեւ աշխարհիս վրայ միակ յոյսն է Հայուն, եւ իրրեւ հաւատարիմ հպատակ խաղաղիկ ապրիլ ընդ հովանեաւ Օսմանեան պետութեան՝ որ այսօր կը վայելէ Օգոստափառ Սուլթան Համիտի նման խնամածու հօր մը թագաւորութիւնը, որուն Տէր Աստուած երկար եւ երջանիկ տարիներ եւ խաղաղական թագաւորութիւն շնորհէ. ամէն։

Որչափ կրցայ չօչափել՝ ասոնցմէ անդին չանցնիր կարնոյ մեր սիրեցեալ ժողովրդեան բաղձանքներն ու տրամադրութիւններն, կը հաւատամ թէ այսպիսի ժողովրդեան մը ընտրած պատուարժան եւ եպսխոսներն ալ բնական է որ ոչ այլ ինչ լինին՝ բայց եթէ հաւատարիմ ներկայացուցիչք եւ թարգմանք ժողովրդեան բարի բարի բաղձանաց եւ ըզգացմանց եւ առաւել եւս զարդարեալ նոյն տրամադրութեամբք։

Այսու համոզմամբ եւ խորհրդածութեամբ կը շնորհաւորեմ ուրեմն զՁեզ, պատուարժան Երեսփոխան Տեսարք, եւ ամէն պարագայի մէջ կը հայցեմ ի վերոյ Ձեր զօրհնութիւն եւ զշնորհս Աստուածային։ Թող մխիթարական լինի եւ Ձեզ համար մտածել թէ՝ Ձեր նոր Առաջնորդն ալ կը կրէ մի եւ նոյն զգացումներն՝ զոս կրէ Կարնեցին։ այո, իւր Եկեղեցւոյն բարեզարդութեան եւ վարժարանաց բարեկարգութեան խնդիրն գեր ի վերոյ է իւր համար քան զամենայն խնդիրս։ Ձեր Առաջնորդն Եկեղեցի եւ վարժարան նկատած է երկու թեւերն հայ ազգին որոցմով կրնայ բարձրանալ նա, բնական է որ որչափ զօրաւոր լինին այդ թեւեր՝ այնչափ բարձր թռիչ կառնուն։

Դժբաղդաբար պէտք է խոստովանիմ ամենայն անկեղծութեամբ թէ եկեղեցւոյ բարեկարգութիւնն ոչ այնչափ գոհացուցիչ վիճակի մէջ կը գտնուի, եկեղեցական պաշտօնեայք աննման բացառութեամբ լաւ ըմբռնած չեն իրենց

պաշտօնի վեհութիւնն, անտարակոյս հետզհետէ պիտի աշխատիմք այս մասին, բայց ահա այժմէն կը սեմք ամենայն անաչառութեամբ թէ՝ այն եկեղեցական պաշտօնեայք, որք իւրեանց եկեղեցական պարտականութիւնը սրտի մտօք եւ խղճմտութեամբ կը կատարեն՝ պիտի յարգեմք ու մեծարեմք, իսկ անոնք որք կը թերանան եւ անփոյթ կը գտնուին իւրեանց պաշտօնն ու պարտականութիւնը ճշդիւ կատարելու մասին, որք ժողովրդեան քրտանց արդիւնքովն կապրին եւ անոնց գայթակղութեան պատճառ կը լինին որ եւ է ընթացքով, որք միով բանիւ «զանձինս արածող հովիւներ են եւ ոչ զհօտ Քրիստոսի՝» այնպիսեաց հետ ո՛ՉՔ եւ՝ լինի պիտի վարուիմ այն բացարձակ հեղինակութեամբ՝ զոր տուած է ինձ՝ եկեղեցւոյ գլուխն Յիսուս Քրիստոս։

Այս այսպէս անաչառ կերպիւ կանխաւ յայտնելով, կը փափաքիմ որ մեր եկեղեցական պաշտօնեայք զգուշութեամբ վարուին ամեն ուրեք եւ Աստուած չընէ որ տարբեր ընթացք ունենան եւ ես ալ անոնց հետ գործ ունենամ։ Ստոյգ է թէ նոր քահանայից պէտք ունի բազմակոյ քաղաքս, եւ որոց համար մի քանի ընծայացուներ ի տես հանուած են յ՚եկեղեցւոջ, սակայն այդ ընծայացուաց ցանկն սրբագրելի, եթէ չըսեմ ջնջելի կերեւի գէթ իմ աչքիս՝ որ իրրեւ տեսուչ եւ դէտ եկեղեցւոյ, կը նայիմ եկեղեցւոյ, եկեղեցականին եւ ընծայացուաց վերայ։

Մեր նախահարք Կարնոյ վիճակս հոգեւոր պէտքն շատ լաւ ըմբռնած լինելով երեք վանք ընծայած են, որպէսզի այդ վանքերն արժանաւոր եկեղեցականներ ընծայեն եկեղեցւոյ։ Մեծ ցաւով տեղեկացած եմ թէ հակառակ յիշեալ վանօրէից նիւթապէս բարւոք վիճակին՝ անհրաժեշտ եղած հոգածութիւն ի գործ դրուած չէ զանոնք իւրեանց վեհ նպատակին ծառայեցնելու համար։ Պէտք չէր արդեօք որ մինչեւ ցարդ հաստատ ընծայարան մը հիմնեալ լինէր այդ վանքերէ միոյն մէջ։ Այս խնդիր կենսական է ըստ իս, եւ ամենէն յառաջ պատուիրած Երեսփոխանացդ լուրջ ուշադրութեան կը ներկայեմ, խնդրելով մասնաւոր նկատողութեան արժանի համարել զայն։

Տեսութիւնս դարձնելով վարժարանաց վրայ՝ առ այժմ չեմ կարող նպաստաւոր կամ աննպաստ գաղափար մը յայտնել, քանի որ մի անգամեւ եթէ այցելելու միջոց ունեցայ։ Ինչ որ ալ լինի կը յուսամ թէ պատուիրած Ուսումնական խորհուրդն ջանք չպիտի խնայէ ի բարեկարգութիւն վարժարանաց, եւ ազնիւ կարնեցիք ալ իրենց ուսումնասիրութեամբ յանձնառու պիտի լինին ամեն զոհողութեանց լաւ վիճակի մէջ տեսնելու համար իւրեանց վարժարաններն, որով իրենց ուրախութիւնն պիտի աւելցայ եւ մեր ալ մխիթարութիւնն։

Այս ամեն կարեւորագոյն խնդրոց, տեսութեանց եւ խորհրդածութեանց մէջ կուգայ կը ներկայանայ մեր առաջ ամենակարեւոր խնդիր մը որ դժբաղդաբար առ այժմ ուրիշ բանի վրայ խորհելու ժամանակ չթողուր եւ ժամանակի մէն մի վարկեանն կը կապտէ կը կողոպտէ ի մէնջ պահանջելով որ ամեն բանէ առաջ իւր վրայ դարձնենք եւ կեդրոնացնենք մեր համայն ուշադրութիւնն, այն է, խնդիր Նորոգութեան կամարի Ս. Եկեղեցւոյս։

Այս տեղ զարմանքս չեմ կրնար զըսպել այն զուգադիպութեանց համար՝ որ ասեն անգամ նոր պաշտօնի կոչուելուս կը հանդիպին մեզ։ Նոր պաշտօնի գլուխ անցնելուս պէս՝ առաջին անգամ ողջունողն եղած է զմեզ նոր եկեղեցւոյ կամ վարժարանի չինութեան խնդիրն, այսպէս պատահած է մեզ ի Ռումանիա եւ ի Կ. Պոլիս, թէեւ գոհութիւն Աստուծոյ որ ամեն անգամ ալ յաջողութեամբ պսակուած են՝ քանի որ Ազգին մէջ պակաս չեն բարերարք՝ որոց Աստուած երկար կեանք շնորհէ։

Ձեր նախնիք իւրեանց սակաւաթիւ վիճակի մէջ, նաեւ ըսեմ տխուր ժամանակաց մէջ ունեցեր են քաջութիւն եւ առաքինութիւն այս հոյակապ եկեղեցին բարձրացնելու, որպէս եւ Արքեպիսկոպոսարանս եւ վարժարաններն եւայլն։ դուք արդեօք պիտի ներէք Ձեզ որ Ձեր Առաջնորդն տագնապի այժմի մասնակի նորոգութեան մը խնդրով։ Հաւատալ չեմ ուզեր, միայն թէ պէտք չէ չափազանցութեամբ մտածել գործոյն վրայ։ Ի՞նչ որ անհրաժեշտ հարկը կը պահանջէ ստիպողաբար՝ զայն պէտք է տնօրինել անպատճառ։

Մեք երջանիկ համարիմք զմեզ՝ երբ գիտնամք մեր նախնիքներէն մեզ յանձնեալ աւանդն լաւ պահպանել, լինին անոնք թէ՝ բարոյական թէ՝ նիւթական, քան թէ աւելորդաց բաղձալով կորուսանեմք ձեռքերնիս ունեցածն ալ։ Կարոտեցող հոգեկաւոր բարեպաշտութիւնն հաւատք եւ յոյս կը ներշնչէ մեզ թէ յաջողութեամբն Աստուծոյ շուտով կը ձեռնարկուի այս անհրաժեշտ նորոգութեան եւ ի գլուխ կելլէ ի փառս եւ ի պարծանս Նէ, կայիս մէջ ապրող ու բարերարող եւ Աստուծոյ տուն վանգէ փրկող ժողով դեան՝ որք անուշտ օրհնութեամբ եւ գովութեամբ պիտի յիշատակուին ապագայի Հայ սերունդին։

Անցողակի իմն փափաք կը յայտնեմ նաեւ որ Արքեպիսկոպոսարանիս դիրքն ու վիճակն միշտ ի պատուի պահելու համար միջոցներ խորհիք եւ ջանք չը խնայէք։ Եթէ մի անգամ ուշադրութիւն դարձնէք անցեալ տարիներու ելեւմտական վիճակացոյցի վրայ՝ պիտի տեսնէք թէ չատ իրաւունք ունիմ այս կէտին վրայ ծանրանալու։ բայց առ այժմ չեմ ուզեր ասկէ աւելի խօսիլ։ Այս մի քանի բառերն ալ արտասանեցի, քաւ թէ առ շահասիրութեան, զի զիս ճանաչողք գիտեն լաւ թէ չեմ կրնար վայելեցնել արծաթասիրի կամ շահասիրի անարգ տիտղոս։ կը սիրեմ պաշտօնիս եւ վիճակիս շահն, օգուտն ու փառքն։ Արքեպիսկոպոսարանն Ձեր տունն է, Ազգինտունն է որքան զայն փառաւոր պահէք՝ այնքան դուք կը փառաւորուիք յաչս ամենեցուն։

Ասոնցմէ զեր ի վերոյ ազգային բարոյական կապերնիս ամրապինդ պահպանելու մասին ալ հարկ եղած պարտականութիւնն ունիմք։ Պէտք է քաջ գիտնալ թէ օտարք հազար ու մէկ հնարքով կը ճգնին սողոսկել մեր մէջ եւ որոգայթի մէջ ձգել։ չատ արթուն զգոնուելու ենք, խարուելու չենք։ ամեն պարագայի մէջ ազգային արժանապատուութեան զգացումն բարձր բռնելու ենք, ամեն գործոց մէջ խորհելու ենք, որ մի գուցէ ուղղակի կամ անուղղակի ինչպս հասնի ազգի պատուոյն եւայլն։

Ուրեմն, Տեարք Երեսփոխանք, ունիմք մեր առաջ եկեղեցւոյ եւ վանօրէից բարեկարգութեան խնդիր, քահանայացուներ պատրաստելու խնդիր, եկեղեցւոյ կամարի նորոգութեան խնդիր եւլն։ եւլն։ որոնք ամենուս համար կենսական պէտք է համարուին։ Այս խնդիրք անհրաժեշտաբար կը պահանջեն իւրեանց լուծումն։

Ձեր Առաջնորդն բնաւ ամենեւին չերկընչիր որ եւ է խնդիրներէ՝ որքան եւս ծանր եւ դժուարին երեւին։ Նա արդէն վարժուած է դժուարութեանց յաղթելու, բանէ մը չվախնար նա՝ բայց միայն մի բանէ։ — անմիաբանութենէ — լաւ ուսումնասիրած է նա՝ որպէս եւ դուք անուշտ՝ սա ճշմարտութիւնն թէ՝ «Զուգութիւն է մայր բարեաց՝ անյուգութիւն ծնող չարեաց»։ մեր ազգն յանցեցումն եւ միշտ այս ճըշմարտութեան փորձերն առած է։

Պէտք է միանգամ ընդ միշտ գիտնայք թէ ձեր Առաջնորդն երբէք կուսակցութեան մա դ չէ, չուզեմ հաւատալ թէ Կարնոյ մէջ կուսակցութիւնք գըտնուին, բայց ինչ որ ալ լինի՝ պէտք է խիստ քաջ համոզուած լինել թէ՝ ոչ մի կուսակցութիւն յինքն կրնայ կորուել զԱռաջնորդն։ Նա հայր է հասարակաց, ամեն կուսակցութիւնք, ամեն ատիճանաւորք, հարուստ, աղքատ, մեծ, փոքր՝ հաւասար են իրեն համար, ոչ մէկուն չը վերաբերիր՝ բայց ամենուն կը վերաբերի, ամենուն հետ ալ կը խօսի, կը լսէ ամենուն ալ, կը սիրէ, կը խրատէ, կը յորդորէ, կը յանդիմանէ, կը սատէ, կը միխիթարէ եւ այս ամեն ընթացքին մէջ ինք միայն մէկ կուսակցութեան կը ծառայէ, եկեղեցւոյ եւ Ազգի խաղաղութեան կուսակցութենը եւ կը ցանկայ որ իրեն պէս իր զաւակներն ալ ծառայեն մի միայն այս կուսակցութեան՝ որ կըսուի Քրիստոսեան կուսակցութիւն։

Ո՜հ, ձեր Առաջնորդը պիտի դողայ՝ երբ յիշէ թէ առելութեան, հակառակութեան, անզուգութեան վատ հոգին մուտ գտած է իւր ժողովականաց եւ ժողովրդեան մէջ։ պիտի սոսկայ՝ այո, քաջ գիտնալով թէ ամեն բարձր խորհրդածութիւնք, ամեն վսեմ գաղափարներ, ամեն ճիգ ջանք ու աշխատանքներ շատ դիւրաւ կը փչրուին եւ կոչնչանան այդ ահարկու թշնամւոյն դէմ, անզուգութեան դեմ՝ որ մեր Ազգի տունը տեղը քանդելու եւ տակուրն իսպառ ոչնչացնել կուզէ։ մեր ոխերիմ թշնամին է անմիաբանութիւնը, գարշինք եւ սոսկանք ի նմանէ, Աստուծոյ սիրոյն համար ըլլայ, Ազգին սիրոյն համար, գարշի՛նք, Եղբայրներ։

Եւ արդ, Տեարք Երեսփոխանք, համառօտիւ պարզելով մեր սրտագին անկեղծ զգացումներն յատենի պատուական Ժողովականացդ՝ սիրտ ի յոյզ կաղաչեմ զԱստուած որպէս զի օրհնելով օրհնէ զիւրաքանչիւր անդամն պատուարժան ընդհ։ Ժողովոյդ, Կրօնական եւ Քաղաքական ժողովոց, Թաղական, Ուսումնական, Վանական խորհրդոց, դպրոցական պաշտօնէութեանց, օրհնելով օրհնէ զհամայն սիրելի Ժողովուրդս մեր ի ծերոց մինչեւ ցնորածինս եւ յամենեցունցդ հեռի արասցէ չար ոգին նախանձու, ատելութեան, հակառակասիրութեան եւ անմիաբանութեան, եւ սուրբ Հոգին Աստուած իջցէ եւ հանգիցէ ի վերայ համայնիցդ, պահելով պահպանեսցէ դատեներանդ ամրածածուկ ի մէջ սուրբ եւ յաւիտենական սիրոյ, միութեան եւ խաղաղութեան, առաջնորդելով միշտ ի բարին եւ ի ճշմարիտն կարողացուսցէ զձեզ ի պաշտաման ձերում, յաջողութեամբ պսակեսցէ զամենայն ձեռնարկս ձեր՝ որ ի փառս սրբոյ եկեղեցւոյն Աստուծոյ եւ յօգուտ Ազգիս։

Այս անկեղծ զգացմամբք սրտագին մաղթանօք եւ օրհնութեամբ, կը բանամ ժողովս, Տեարք Երեսփոխանք, միշտ մաղթելով ի խորոց սրտի նորանոր ոգի, սէր, ճիգ եւ ջանք Ձեզ համար, յաջողութիւն եւ արդիւնաւորութիւն Ձեր գործոց համար, խնդրելով որ եւ Դուք ամենքդ աղօթող լինիք վասն իմ։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Գաւառական Վարչութեան Նիկոմիդիոյ

Օրթագիւղցի չիլինկիր Խաչատուր Թագւորեանի տարաժամ մահը

Վիճակիս Բազարու կողման Օրթագիւղի բնակիչներէն չիլինկիր Խաչատուր Թագւորեանի ի քաղաքիս մահուան առթիւ տեղւոյս Առաջնորդարանին դէմ խիզախող մի քանի անձինք և ի Պոլիս իսկ այլ ընդ այլոյ զրոյցներ տարածած ըլլալով, Գաւառական Վարչութեան Քաղ. ժողովն հարկ դատեց յիշեալ Խաչատուրի մահէն առաջ և վերջը պաշտօնապէս կատարուած բժշկական քննութեանց տեղեկագրերուն պատճէնները հրատարակել Ձեր պատուական լրագրին միջոցաւ ի բուժումն գայթակղեալ մտաց։

Գաւառական Վարչութիւն
Նիկոմիդիոյ
(Կնէ)

1890 ապրիլ 22
յԱզգ. Առաջնորդարանի
Նիկոմիդիոյ

* *

Իզմիտ բոլիս տարէսի հէվալէսի իւզերինէ Գարամուսալ գաղասնա մէրկեզի Եալբա Նահիյէսինին Օրթաքէօյ գարիյէսինէն չիլինկիր Խաչատուր վէլէտը Թագւորին մուայէ նէսի իճրա օլունմագտա, մէրգուսին չուուրրնա խալէլ կէլմիշ օլտրղը թրպ պէն թէհլագուգ իմիշ օլմալը, իշպու բարօրմի իմա ու թագտիմ օլընտը։

Վ. քիւր Թաւիպը մէմլէքէթ Իզմիտ
Տօղթ. Ազոտ Պաղչէպանեան
(Մէհրլէր)

25 մարտ 306

Ը-քէօրն։

Եալբանին Ե նի գարիյէսի էհալիսինէն վէ թէպաամ ատվիէր Ալիէնին Էրմէնի միլլէթինէն Խաչատուր վէլէտը Թագւորին չուուրրնա խալէլ կէլմիշ օլտրղը՝ Տօղթ. Ազոտ էֆէնտի թարաֆրնտան պիլմուայնէ վէրիյէն բարօրմատան միսմէպա՝ օլմուշ, վէ մէրգում՝ մուախխալէն պիմարխանէյէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ բօյիս տարէսինէ կէօրիւրիւմիշ վէ տէրտէսթր իգամ պուլընմըշ ի քէն, տարիւի մէկքիւրլտէ մահր հալին 26ր.ճը բազար էրմէսի կէճէսի վէֆամ իմիշ օլմազլա, միմէկվէ փամ մէրգում՝ էրմէնի քիլիսէսինէ գալտրրմէրլարագ Իզմիտ միւտտաիրումա մի մուամինի իզզէթյու Նուրի պէյին թալէպիլէ էմրը թահլիֆիմիզ պիլիճա միմէկվէֆամ մէրգում Խաչատուրին մուայնէսի իճրա օլունտրգտա, մէրգումդն հէր նէ գատար պօյնունդն պազը մահայէրինտէ վէ էլլերի երեզերինտէ պէրէ վէ մօրարթըլար կէօրիւլմիշ իսէ տէ, պունլարդն ֆէնէնէ էհէմմիյէթի օլմալրգ ճիննէմի հալինտէ քէնտի թարաֆընտան վուգու պուլան թրընագ պէրէլերի օլտրղը վէ անճագ մէրգումդն վէֆամը՝ էսէրը թազիգտէն օլտրղընա տարր հիշ պիր էսպապը մուճիպէի ֆէննիյէ կէօրիւլմէտիկին տէն, վէ էսէրը ճիննէմտէն թէհլասսիլ իսէն նէօպէմտէն վէֆամ իմիտիի իրպպէն թէհլագուգ իմիշ օլտրղընը միպէյին իշպու բարօր թրմրզ պիմանզիմ թագտիմ օլուն տու։

(Մէհրլէր)
Թաւիպը մէմլէքէթը Իզմիտ
Գրիգոր Ճէրրահեան
Տօղթ. Ազոտ Պաղչէպանեան
Տօղթ. Քիսսէ
Ճէրրահ Յովհաննէս

27 մարտ 306

ԽՐԻՄԸԶԼԸԳ

Պէյօղլունտա Սագրզ-Աղաճ ճատէսինտէ Երմէնի Գամօյիք Կամոդիկոսարանտա կէչէն հաֆթա բազար կիւնիւ Յովհաննէսեան ֆագ. Յովհաննէս Եպիսկոպոսը օտասրնտա պիր սրրգամ վուգու պուլտրղընը վէ լաբին բուհանիի մուամիլէյէ օ սրրատա Պրուսատա պուլունտրղընտան, նէ մրգտար չէյ սրրգամ ի տիլտիկի անպաշրմատրղընը պունտան ազտէմ եազմրշ իմիք։

Յովհաննէսեան ֆագ. Յովհաննէս Եպիսկոպոս Պրուսատան Տէրսատէմէ ավտէմ իմիմշ վէ սրրգամ մէգքիւրէ հագգընտա թահկիգամը լաղրմէ իճրա իտիրմշ օլմաղլա, օլ պատտէ պէրվէճէը ամի պազը թամֆիլամ ախզընա տէսմէրէս օ լընմրշ տրը։

Շէօյլէ քի, մայիս օյտուղը իւզրէ սրրգամ՝ ապրիլին 15ինճի բազար կիւնիւ սաամ 7 պուչուգտան 8 պուչուգ 9 բատտէլէրինտէ իճրա օլունրգ, միմէկեասրրլարը տախի Էրմէնի Գամօյիք էֆրատը էհամ ինտէն Մուշր Մանուկեան Սերով բէնին օղլու Բէնիամին իւլէ Անարիկեան Յովսէփին օղլու տիկէր Բէնիամին օյտուգլարը թէհլագուգ իմիմշ տրը։

Պունլարտան Մանուկեան Բէնիամին՝ օտաը բէք էյի պիլտիկինտէն, սաամ 6½-7 բատտէլէրինտէ կամոդիկոսարանա կիտէրէք, օրատա քիմսէ պուլունմատրղընը միչահէտէ իտինճէ, ուսուլճագրգ վարդապետանոց ճիհէթինէ կէչմիշ վէ օ թամրաֆտաքի գաբուլը արգատաշը օլան Անարիկեան Բենիամինէ աչմրշ օլ մաղլա, Անարիկեան՝ եօգաբը օտաբարա չրգրգ, Մանուկեան գաբուն էանընտա պէքլէմիշ տրը։ Գուսրբատա Անարիկեան՝ պիր տէմիր ալէթլէ օտանրն գաբուսրնը աչրպ իչէրի կիրէրէք, էվվէլա տօլապը վէ օնղրա բէնճէրէ էօնիւնտէքի սանտրղը զրբմրշ, վէ տէրուլէրինտէ պուլրնան վէ ճէման 80 լիրա գրմէթինտէ օլան ալթուն խաչ վէ գօրտան վէ ալտուն եիւզիւքլէր վէ տահա սաիր պազը ալթուն վէ կիւմիւշ էչեա ախզ ու սրրգամ իտէրէք սա վուչմրշ, վէ Մաճառ եօլը իւզերինտէ պուլրնան խանէսինէ կիթմիշտիր։ Գիր ազ օնղրա իքի արգատաչլար՝ խանէի մէզքիւրտէ պուլուշրգ եէվմը մէզքիւրտէ Գասրմ Բաչատա պուչագճը Պողոս Նամ շախսրն տիւքեանրնա ագիմէթլէ, ալթուն վէ կիւմիւշ հէր նէ վար իսէ քեաֆէսի ի օրատա էրթիմիշէր վէ երնէ Գասրմբաչատա մուգրմ պիր Ռումգուլումճրյա՝ ալթուն տիրհէմինի 28 ճուչա վէ կիւմիւշին տիրհէմինի 60 բարայա ֆիւրուխտ էյլմրշլր տիր։ Էշեսի մէսրուգէ միանրնտա պիր կիւմիւշ սաամ պուլրրգ, Անարիկեան Բենիամին՝ մէզքիւր բարմէրգ սաամը Գաֆֆարա կէօրիւրէք, եարբրը մագ իւզրէ սաամնը Գէորգ ագայա վէրմիշ վէ 50 ճուչա բագարրգ իմիշ տրը, գիրա սաամ՝ Ինկիլիզ Բրիսը սաամը օլուգ, սարիգը մէրգում՝ գուրմանրն ուսուլին պիլէտիկրնտէն, զալիպա եանլըշ գուրմուշ վէ սաամ պօգմուշ տրը։

Թաֆտիրամը մէպուսթէ՝ իճրա օլանն թահգիգամը չէտտէտէն գիսմէգան օյմուշ տրը։

Ֆագ Յովհաննէսեան Եպիսկոպոս՝ Պրուսատան Տէրսատէմէ միվա սէլէմ իմտիկինտէ, Մանուկեան Բենիամինին ո կիւնիւ Կամոդիկոսարանա կէլտիկինը իսթիրպար իսինճէ չիպհէլէնիպ մէրգում չաղրմրշ, վէ իսրինմագ ու իսթիճվագ իտէրէք հէր չէյի իգրար ու իմիրաֆ ամտիրմշ տրը։ Պատէհու ըէֆիգի Անարիկեան Բենիամին տախի պուլաբրրգ իքիսի պիրտէն զապրմայա թէպիմ օյնմշ, վէ տէրհալ թահգի գաֆամ միպաչէլէմ օյնարագ քէյֆիէթ թէմամրյա թէպէյլին իմիմշ տրը։ Շէօյլէ քի, Մանուկեան Բենիամին՝ պիրա միմանէսամ հէր շէյի իգրար իմիմշ, վէ տիկէրի տէ սաամը սաամճրյա վէրտիկինի ուէօյէմշ իսէ տէ, քէնտիսի սրրգամ իմտիկինի ինքեար իլէ, եարբրմագ իւզրէ սաամը Մանուկեան Բենիամինին քէնտիսինէ վէրտիկինի վէ քէնտիսի տէ ալրպ սաամճրյա կէօրիւրտիկինի պէյան էյլէմշ տրը։

Մատտէ չիմտի պու սէրքէզտէ օլուպ, թահգիգամը մէզքիւրէ սրրասընտա, միմէճասրրլարտան պիրինին իգրարրնա կէօրէ, եալընրզ լուհանիի մուամիլէյհին օտասընը տէյիլ, վապմ պուլտրգլարընտա տիկէր օտաբրը տախի քիչատ իմմէզ նիյէթինտ պուլընրյօրլար ըմրշ։

Պունլարրն սէվապրզը աճվալի հագդընտա ալընան մայիսմամա կէօրէ իսէ, Անարիկեան Բենիամին՝ պունտան պիր սէնէ գատար ագտէմ սաամէ էքեարրզ ճիճայէթիլէ գիր սէնէ մահպուս օյարզը կիպի, Մանուկեան Բենիամին տախի պոշ կէզէն սէրսէրինին պիրի իմիշ։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Գուրէնան հագրէթը Շէհրիյարի ատն ամուֆէթյու Բաղիպ պէյ հազրէթլէրինէ ըիւթպէի պայա,

Շուրաի Տէվլէթի ազարնտան սատէթյու Սրտոիգ վէ Ագիզ էֆէնտիլէր հազարամտընա ըիւթպէի ուլա սրնֆը էվվէլի,

Գասրա վիլայէթի միւհագաթրնտան Շաթրա գարմագամը ըիֆաթլու Գասրի էֆէնտի ըիւթպէի սալիսէ թէվճիհ պուլրրմրշ տրը։

* *

Սէր միւսահիպը հագրէթը Շէհրիյարի սաատէթյու ճէվկէր ադա հազրէթլէրինէ թէպսիլէն Շնճի Օսմանի,

Ադա վէքիլի սաատէթյու Շէհրէտտին ադա հազրէթլէրինէ Շնճի Օսմանի,

Տէրսաատէթ ճէղա պիտայէթ մահքէմէսի ազասրնտան իզզէթյու հիսսէյին Սրտգի էֆէնտի Յիւնճի Մէճիտի,

Էնտէրունը հիւմայուն սաաթճը պաշրսը Լէզիզ էֆ. յէ 5ինճի Մէճիտի,

Մուսուլ վիլայէթինտէ Իրպիլ գազասը գայմագամը իզզ. Ապտուլլահ բաշայա Կիւնճիւ Օսմանի,

Տէրսաատէթ Սու Շիրքէթի միւհնտիսլէրինտէն Մ. Վէպէյօթա Կիւնճիւ ըիւթպէ Մէճիտի Նիշանը ինճան պուլրրմրշ տրը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Ըէժի միւտիրը ուսուսիսի Մ. Օպուանօ իւլէ Պանգր Օսմանի միւտիրի Մ. Լա Ֆիւանթ վէ զէվճէլէրի՝ էվվէլքի կիւն ագշամ Տախիրիյէ Նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրինին գօնպրնտա իֆթարտա պուլընմրշ լար տրը։

—Էվվէլքի կիւն Գասրքէօրիւնտէ Աքիֆ Նամընտա պիր Իսլամ սաաթճը՝ Բամգան օյտրղը հայտէ կիւն տիւզ վագթը տիւքեանրնտա գահ վէ իչէր իքէն բոլիս թարաֆընտան տէրսէսթի օլրնրգ պաժուրնալ իւս կիւտար միթէսարբրֆիլրղընա կէօն տէրիրմրշ տրը։

—Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա Այթրնճը տաիրէի պէյէտիրէ ճիվարրնտա քեաին պիր խանէ խալգը՝ թաամտա իքէն, իթթիսալինտէ պուլրնան պէշ պիր խանէսէն պ. գը խրրսրզլար՝ մէզքիւր խանէնին Շնճի գաթրնա կէչիկ եամագ օտասընտա պիր անարը տօլապը գրբարագ տէրունինտէ պուլրնան պիր թագրմ միճէվէհրաթ վէ էսհամ վէ թահկիվլաթը սրրգամ իթմիշէր տրը։

—Գուսէնէ Մէրհէպ Թրպպիէի Շահանէտէն տօզթօրլրգ տիրբօմար ախզրնա քէսգր իտրիճգագ իտէն էֆէնտիլէրտէն պու քէրրէ տաիր իքինճի գաֆիրէ օյարագ 8 էֆ. նին տիրբօմարը իթա գրլրնմրշ տրը։

—Սագրգ այր թագրմտան Իգմիրի Եուտա վէ լէֆիրի Համամ Պոխոր վ. Սարամօն վէ մարանկօզ Լ. գարի վէ էճգաճը Վ. չէն վէ թէրզի Տ. գրանը սօլ պաճ ղընտան վէ Վիչէն՝ պատ. օն իւլէ Սամսոն վէ Պոխորը պաշրարընտան տարգ վէ ճէրհ իտէրէք ֆիրար իթմիշլր իսէ տէ, պիթթէ հարրի տէր տէսթ օլընտրգլարը՝ նէշր օլրնան պիր զապմիւլէ ժուրնալընտա օգուն մրշ տրը։

—Պ. Ռնորրմա գազ սրնտա Բէրմէ նահրէսինէ եալընրզ ատի մէք ուպ գապալ օլընմագ իւզրէ բօսթա չիպէսի քիւշատ օյրնմրշ տրը։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 4 բատտէլէրինտէ Սիմամպօլտա Թաշլը-Գուլյա ճիվարրնտա Գուսմգարու բօրիս էլէրինտէն Բրուշտի էֆ.՝ իքի ֆինէր սիզ շախսա թէատիֆ էյլէյիպ, քիմ օյտուգլարընը սիվալ իթթիկինտէ, մէրգուսմա՝ իքի էլ սիլահ ամարագ ֆիրար իմիմշէր։

Մահալը մէզքիւր բօրիս գօմիսէրի Մուսթաֆա էֆէնտի Տիւլպէնճի մահալլէսինտէ մէրգուսմարա թէսա տիֆ իտէրէք, խապիսէր՝ թէքրար 3 էլ սիլահ ամարագ հավուզու պօսթանա տօզրու ֆիրար իթմիշէր տրը։

Ամրլան տապանճալարտան, պիրի՝ Ներշանճը մահալլէսինտէ 14 եաշընտա պիր չօճուղա թէսատիֆ իլէ պօղազընտան եարալատրը, վէ չօճուղն պէրան թէտավի՝ խասթ ախանէյէ նազլ իտիլտիկի իշիտիմշ տրը։

—Պապը Սէրասքէրինտէ Անատօլը տիվանը հարպը տարմիսի ադասընտան շտիրը մէշհուր ֆէրիդ Քեաղիմ բաշա էվվէլբի կիւն Իսկիտարտա քեաին խանէսինտէ վէֆամ իթմիշ տրը։

—Ըէժի իտարէսինին կէչէն մարտալը սամթրը՝ կէչէն սէնէքի մարտ սամթրընտան 6000 լիրա ֆազլա օլարագ 147000 լիրայա պալիզ օլմուշ տրը։

—Կերէք Նէֆսը Մուսլտա վէ կէրէք ճիվարլարընտա 8 կիւնտէն պէրու հիչ պիր գօյէրա վուգուսթը օշմատրը՝ մահալինտէն պիտիրիյլյօր։

—Պ. Յօղլունտա Տ. պագ տէրէսինտէ Պարամ Նամընտա պիր Աճէմ մէրքէպի՝ մահալը մէզգիւր սաքինէրինտէն սէմէրճի Գէորգ Նամընտա պիրինէ եաբարրմրշ օյտրղը պիր սէմէրի ալմագ իչին էվվէլքի ազշամ տիւքեանրնա կիթմիշ իսէ տէ, Գէորգ խանէսինէ կիթմիշ օյուգ, չրրաղը իսէ՝ սէմէրին պէտէրինի թէժամէն թէէտիյէ վէ էսկի պօրճրնրտա թէսվիյէ իսէր իսէ սէմէրի վէրեպիլէճէյինի պէյան իմտիրիինտէն, Աճէմ՝ պու սէօզէ հիտտէթլէնիպ տիւքեանտա էլինէ կէչէն զրմամյա պաշլամասը իւզերինէ չրրագ՝ կիտիպ ուսթասընը էվինտէն չաղրմրշ տրը։

Սէմէրճի Գէորգ՝ տիւքեանրնա կէլիպ, չրրաղընն տէտիկինի թէէլիա, եանի թէքմիլ պօրճրնը թէսվիյէ իթմէսինի թալէպ իթտիքատ, Աճէմ՝ պիր գամ տահա հիտտէթլէնիպ Գէորգա պիր թօգաթ վուրտրղընտան, օ տախի Աճէմին գաֆասընա պիր իսքեմէ գարարրմրշ իսէ տէ, օ սրրատա Աճէմ՝ պէյինտէն պիր գամա չէքէրէք Գէորգը կէօյսիւնտէն վուրուպ ֆիրարա պաշլատրղընտան, Գէորգ՝ պիր էլի իլէ եարասընը թուսթուպ Աճէմի պիր խալը մէսաֆէ գօվալամրշ իսէ տէ, եէթիշէմիմշ վէ գուվվէթսէն տիւշէրէք եէրէ երգրլմրշ տրը։ Մէճրուհը մէրգում Ալթընը տարէ խասթախանէսինէ նազլ իտիլմրշ օլուպ, եարասը աղրրճա իմիշ։ Մէրգում Գէորգ՝ 32 եաշլարընտա վէ եէնի կիւվէյի իմիշ։ Մէրգում Պարամ՝ էրմէսի կիւնիւ օ ճիվարտա բօլիսէր թարաֆընտան տէրտէսթ օլընմրշ տրը։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶ

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՍԸ ԻԶԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՖ ՏԷՐՕԶԻԹՕ

ԱՆԹՕԱՆ ԳՕԳԼԱԹՕՍ

Գուլբենկեան Թէատէր ոճաղընտա Ն: 28-30

1890 ապրիլին 16/28ինճի բազար էրմէսի կիւնիւնտէն իսկի պարէն ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԷՐԵՐի վէ պէօյիւք սաաթը

Մ. Անթուան Գոգոլաթօս ախիրէն էվլրօպայէն էն պէսյիւք ֆապրիգաթարրնը կէգէրէք հէր ճէշիտէն պիր խայլի մանիֆաթուրա մալի ախզ իմիմշ օլտրղընը՝ Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա պուլրնան պիր չօգ միւչիէրլէրինէ իլան իմիմէքէ քէսպիր ֆիարը կայէր։ Եվ թաամ մէզքիւրէ՝ կէլէրէք թարտան վէ կէրէք բէրաքէնիմէ օլարագ զայէթ էնվէն ֆիպաթա մէյտանը ֆիրտամիմէ զազ ալընմրշ տրը։ Ֆիպաթլար մագթուօլուպ, սաթրն այլնանագ էմիտանընն պէտէրի՝ միրան Օսմանի 108 ճ. տան սալարագ բէչինէն ախզ պընրը։

Մ. Անթուան Գոգոլաթօս՝ զայէթ սէչինի վէ նէֆիս մալլար իլթիրտա իմիմէք իչին հէր գէսան սէրկիի մէզքիւրէ միւրաճաաթ իսէճէյինէ չիւտէն իմիմէք։

ԻԼԱՆ

Շէհրը հայր լուսինին 15ինճի բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա Սագրզ ապարնտա վագր Երմէնի Գամօյիք քիրիսէսի իսիթիարինտէ պուլրնան տարբէտէքի օտասնան Պրուսատա պուլրնարդում հայտէ սրրգամ օյրնան էյնա միրանրնտա «Սէրբիսգոպոս Յովհաննէս» նամը իլէ մաչքիւք սիմտէն մաաամ, Թիւրքճէ պիր ատէտ մէօհրը գամիմ տախի սրրգամ օլընմրշ, վէ գամէն ժ օհրը մէզքիւր չիմտիլէ տէկին հիչ պիր սէնէտամա իսթիմալ օյրնմամրշ օյարգընտան, թարիխը մէզքիւրէն իսթիպարէն մէզքիւր մէօհրին գաման հիւքմիւ գայմամրշ տրը։ պինանէյէ հ մէօհրը մէզքիւր իլէ զուհուր իտճէք հէր նէվ սենէտամա վէ էվրագրն սախմէք ատտ օլընճագը մալիսմ օլմագ իւզրէ իլանը քէլիֆրլէմէ իպպի տար գրլընար։

Յովհ. Եղիա. Յովհաննէս
Պէյօղլու, 22 ապրիլ 1890
3—2

ՍԿՕԹ ԵԱՒԴԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվլ,

Սիգին էմիւլգիոն Սգօթ՝ նամ թէրթիպինիզի գուլլանմայա պաշլատրըմտան պէրու, մէզքիւր թէրթիպին սրրաճա վէ գանսրզլրգ կիպի չօճուգ խասթալրգարընտա ըէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի խթիհնալ կէլէմիշմի տրը։ Իմտի պէնիմ էֆքեարրմա, իշպու խոշ վէ ֆախրէպախշ թէրթիպ՝ սախտա Մորինա պարրգ եաղընա թէրմիսի օլրնմալը տրը։ Պիհաէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւսայուն
աթրպպաի սապրգասընտան
Տէքիւր Ա. Ադրէատէ

ՏՕԳԹՕՐ ՊԱՊԱԵԱՆ

Նիսա վէ սթֆալ վէ ազաի թէնա սիլլիչէ եանի հէր նէվ բահմ վէ չօճուգ վէ իարար եօլլարը խաթայրգլարրնը թէտավիտ վէ էպէլիք ֆէննինտէ քէսալը իսթիսա իտէրլէք Բարիզտէ խուսուսի խաթախանէլէրտէ թէճարիալը ատիոէլէրինտէ իսալաթը էհլիլէթ վէ մէ հարլէթ իթմիշ օլան Տօգթօր Պապաեան էֆէնտիին բազար կիւնլէրինտէն մասա սա հէր կիւն սաաթ 3տէն 7յէ գատար Սթամպօլոս Պաղչէ գարուսընտա Համիտիյէ ճառատսինտէ 38 Նիւմէրօլը Լճ զախանէի Շարգիչէ մուրաճաաթ ի տէն զէվաթը մուայնէ վէ թէտավի իթմէքտէ վէ չարչէնպիհ կիւնլէրի տախի խասթէկեանը պիչարվ կեանը մէճճանէն թէտավի իթմէքտէ օլտըը իլան օլընը։

ԻԼԱՆ

Քնար Նամ ճէմիլթիթ մուսիգիէէրեն խանէնտ (ձանական, լյէ-լ) գրուբը նա ազա օլմագ արզու իտէնլէր՝ Գալաթասա Սէլանիք խանընտա 25 Նիւմէրօտա Ե. Վ. Ճճէմեան էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իտէ պիրիրլէրմէշգլէրէ՝ կէլեճէք յուլիսին սօնընտա պայլա նաճագ տըր։ 6-5

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 7 մայիս

Ռնկիլ. էհսամը Ռնկ. Լիր.	098-3/16
Օսմ. էհսամը աշըլմը	18-3/4
» » գաբանտը	18-11/16
» » Սէրի Ա	40-3/4
» » » Պ	28-5/8
» » » Ս	18-5/8
Օթօման 1871	97-1/2
Օսմանլը Պանգասը	13-
Ռուսիա իսթիգրազը	107-3/4
Մըսրը սուլ. մութահարէտ	96-3/8
» իսթիյազը	103-1/2
Տահոա Սանիյէ Մըսրը	98-
Թունիս իսթիգրազը	105-1/2
Մանաֆ.իսթ. էհսամը 1877	-
Գամպիո Բարիվ 3 այ վատէ	25-35

Բարիզ 7 մայիս

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	89-45
» » 3½ %	106-
Եէնի Օսմ. էհսամը աշըլմը	18 37½
» » գաբանտը	18 90
Մէյդանէրէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	19 10
Ռումէլի չըմէնտիֆէրի	78-
Օսմանլը Ըէյիտի էսհսամը	-
» Պանգասը	577 50
Գրէտի Լիոնէ	723 75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1303
Գոնթուար տ'էգզոնթ	611 25
Սիւմէյիլ ագսիոնը	2321 25
Ռուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էհսամը	95-32½
Մըսրը Ֆոնտ. մութահարէտ	485-
Եունան 5 % 1879	474 37½
Գամպիո 3 այ վատէ	25-15

Վիէննա 7 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գասպրօ	118 80
Ռումէլի չրմէնտիֆէրի ֆի.	36 90
Օսմանլը Ըէյի աքսիոնը	115-

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

էհս. ում. տուն ագչ. գաբ.	20-26½
» » » էն եուքսէք	20-28
» » » էն աշաղը	20-25½
Ռու սապահ աշըլմը գ. ք.	20-27
Իսթիգրազը տասխիլ տուն գաբ.	53-01
» » » էն եուքսէք	53 07
» » » էն աշաղը գ. ք.	51 73
» » » աշըլմը	53 04
Մըսրը մութահարէտ գաբ.	-
Ռու սապահ աշըլմը	-
Սէռի Ա.	40-30
» Պ.	25-25
» Գ.	20-28
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	78-12½
Ագչէ փախի	6-
Բէյօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	25-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9-38
Սթամպոլ պանգասը	7-20
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-01
Թրամվայ	4-90

ԱԳՋԱԼԷՐԻՆ ՖՈՒԱԹ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.սան	Ղրշ Բ.
Պէյալ մէճիտիյէ փարգը	108-10
Մէճիտիյէ »	100-10
Պէշլիք »	103-20
Ալթըլըգ »	103 20
Ինկիլիզ Լիրասը	110 12
Ֆրանսըզ ալթունը	87-25
Բօլ	50 35
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպօն գայմէսի	68-

ԹԱՍԾԻՃԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	12 10
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	11-10
10000) »	-

ՔԻՐԱԼԸԳ ՏԻՒԲԲԵԱՆ

Սամանիա ճատտէսինտէ Ագարճա Զէյտէսի իթթիսալինտէ քեաին տէրունինտէ պիր օտա, պիր մաթպախ, պիր պուրու վէ պիր ապտէսթխանէյի միշթէմլի քեարկիր պիր տուքքան քիրայա վէրիլէճէկ կինտուն, թալիպ օլանլարին մաթպասամրզա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ 5—4

ԻԼԱՆԱԹ

ԺԻՆՕ ՄԷՐՀԷՄԻ

(ԼԷՒԻՆ ԺԻՆՕ)

30 սէնէլիք մուվաֆֆագըյէթ

Տաղլայանդրգա սէբեսի իշկոս մերհէմ սի. չարասան սիրիլիպ օվանանբգասանե աղրը վէրիր վէ նէ տէ թիւլէրի տէօ քէր։

Ին մէշհուր պայթարլար - ատի ճանպազլարը վէ սարի. ռէ թարա, ֆինան գապուլ օլունմըշ տըր։

Պէկիրլէրին այաղընտա հասրլ օլան ագսագ-լէգ, էգիլիք, պաճագ ալըգլըղընտան հասրլ օլան եարըշլէգ, գնագ եէրլէրինէ սու թօքլանմասը, տիզ գապարմասը, պաճագ շիշմէսի, ա. յագ ա սէրթ պիր շիշ հասրլ օլմասը կիպի խասթալըգլարը սէրիսն տէֆ վէ թէտավի ի. տեր մուէսսիր պիր մերհէմ տիր։

Թիւլէր քէսիլմէքտիրի 3-4 տագիգա զարֆընտա էլ իլէ օվալանարագ շիշ վէ սարէ տէֆ օլունը։

Ֆիյաթը 6 ֆրանգ տըր։

Բարիզտէ Սէն-Թ-Ոնորէ սոգաղընտա 273 Նումէրօլը Ժինօ էեզասանէսի։

61 և ֆրանգ կեօնտէրիլտիքտէ, պու իլաճ՝ իւճրէթը նագլիէսիով Թարիկինէ իրսալ օլունը։

Տերսաատէթտէ տէբօղթեճըրը՝ ԺՕԶԵՖ ԳԱՆԵՐԻՒ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՕՏՆՈՍԸՆ

ԲՕՍԹՈՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890

ՕՐԻՆԵԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻԳԱՐԷՆ

ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ագիմէթ վէ ավտէթտէ Հավը իսքէլէ-սինէ ուղրսադագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Փարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօզ. ռուսան տօզրուլա իհրան սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէ. քէթի իտէր։ Հէր ճումաա էրթէսի ագշամ ալաֆի. սաաթ 8տէ Մարսիլ եատան հարէքէթլէ յունվար 4տէն իսթիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէն իսթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլ ի լէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթ. թը բօսթա վաբօրլարը յլա թէսատիւֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճշէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլիա, Հավը վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր. յունվար 10տան իսթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շիրա թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն ի. սթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա թարիգիլէ կի. տէր։ Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրլարը յլա թէսատիւֆ վուգու պուլուր։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօր. լարը իլէ տօզրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումաա էրթէսի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ագի. մէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Ֆիրասոն, Թրապիզոն վէ Պաթում իսքէլէլէրինէ, վէ զայրը մէճ. պուրի սուրէթտէ Իունէէ, Ֆաթսա, Օլտու, Սինօպ վէ Ինէպոլու իսքէլէ. լէրինէ ուղրար։ Պաթումա վէ ըՍ. թամտիզա չարչէնպիհ սապահլարը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիրուտ իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իմլա օլունը։

Սալը սապահ Ցէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարչէնպիհ ագ. շամը Օտէսայա վասլը օլուր։ Օտէ. սատան ճումաա էրթէսի ագշամ հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Ցէրսաատէթտէ միւվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար էր. թէսի կիւնէրի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ, Էնմաի ազիմէթտէ Պուրկազ, Վարնա, Բիւսթէնճէ, Սիւննէ, Կալաց վէ Իպրաիլ, վէ ճումաա էրթէսի Իպրաիլէն ավ տէթտէ Կալաց, Սիւննէ վէ Բիւս թէնճէյէ ուղրար, վէ սալը կիւնէրի սապահ Ցէրսաատէթտէ վասլը օլուր։

Մէսաժրի Մարիթիմ գումբան եասը՝ Սթամպօլտան Մարսիլիա յա իբրէթլէրինի պէրվէճհը աթի թէն զիլ իթմիշ տիր։ Ինճի մէգզի՝ եէ մէքլէ 225 ֆր. Ուշագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիւվերթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊՈՒԶ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 110,000 ՕՍՄԱՆԼԸ ԼԻՐԱՍԸ

ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՍԹԷՆԻԱՏԱ

ՏԷԲՕՅԸ ՔԷՊԻՐԻ, Մօմխանէտէ վագը Սիթէ Ֆրանսէզ տախիլ ինտէ Ն՝. 146

ՊՈՒԶ ՇԻՐՈՒՆԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՏԷԲՕԼՈՒԸ

Պէյօղլունտա. Լինարտի սոգաղընտա, Պալըգ-Բազարընտա, Թագսիմտէ, Գասրմ-Բաշատա, Խասքէօյտէ։

Գալաթատա. Միլլէթ խանընտա, Թօքխանէտէ, Գուլլ-Գարուսընտա։

Սթամպօլտա. Պաղչէ-Գարուտա, Թաշ խանընտա, Սիրքէճիտէ. Սուլ-թան-Պայազիտտէ, Շահզատէ-Պաղընտա, Ագ-Սէրայտա, Սուլթան-Մէհ-մէտտէ, Ուզնգարանընտա, Ֆէնէրատէ. Դում-Գարուտա, Վլանկատա, Սա-մաթիատա, Մագ-իբէօյտէ վէ Այ-Սթէֆանօստա։

Պալէատէ կէօսթէրիլէն մահալլէրտէն մասատա, մէզբէօր չիրքէթին ա-բրապարը սարր հէր մահալատն կէշէճէք տիր։

Պօղոզ իչինին Ռումէլի հիսէթի. Պէշիքթաշտա, Արնավուտքէօյիւնտէ, Ռումէլի-Հիսարընտա, Պայանքէօյիւնտէ, Եէնիքէօյտէ, Թարապիատա վէ Պէօյիւքտէրէտէ։

Պօղազ իչինին Անատօլու հիսէթի. Իսկիւտարտա։

Պալէատատ իչարիթ օլունմայան քէշէլէրէ տախի մէզբէօր Շիրքէթին ատատարը հէր տարահ վէ ագշամ ուզրայանագ տըր։

Պահրը Մարմարա. Հայտար-Բաշատա, Գարբքէօյտէ, Մօտատա, Էրէն-քէօյիւնտէ, Մալթէրէտէ, Գարթալտա, Բէյնթիքտէ վէ Ատալարտա։

Պօղազ իչինին Ռումէլի հիսէթի. Պէշիքթաշտա, Արնավուտքէօյիւնտէ, Ռումէլի-Հիսարընտա, Պայանքէօյիւնտէ, Եէնիքէօյտէ, Թարապիատա վէ Պէօյիւքտէրէտ։

Պօղազ իչինին Անատօլու հիսէթի. Իսկիւտարտա։

Պալէատատ իչարիթ օլունմայան քէշէլէրէ տախի մէզբէօր Շիրքէթին ատատարը հէր տարահ վէ ագշամ ուզրայանագ տըր։

Պահրը Մարմարա. Հայտար-Բաշատա, Գարբքէօյտէ, Մօտատա, Էրէն-քէօյիւնտէ, Մալթէրէտէ, Գարթալտա, Բէյնթիքտէ վէ Ատալարտա։

Ատոնրման պիկիթի իչթիրա իթմէք արզուսընտա օլան զէվաթ՝ մէզբէօր Շիրքէթին Մօմխանէտէ վագը Սիթէ Ֆրանսէզտէքի 146 նումէրօլը Տէբօյը Քէպիրինէ, էգզոսմիգ Գոօրկէսթիվ Սօսիէթի Լիմիթէտ Սթէֆէնսոն վէ Գումբանիասընա, վէ Պուզ տէբօլարրնա մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Իչուու Շիրքէթ, եէմէք սու ֆրալարրնը, սայօնլարը վէ պալը սալալարրնը թէկերին իթմէք իչիւն պուզտան բիրամիալէր իմալ իտէր։

Շիրմփալը բիրամիսին ֆիյաթը 1½ լիրա.—Շիֆաֆպզ բիրամիսին ֆիյաթը 1 լիրա։

ՎԻՆՆԱՏԱՍ ՏԱՄԲԱԿԱՍՍԻՏԻ ԻԱԶԱԼԸ ԱԼՕՐԶ ՄԻՐՈՆԸՆԸ

ԳԱՐԼՍՊԱՍ ՀԱՊԼԱՐԸ

CARL SBADER PHILLEN ALWERTN APOTHEKER WIEN DEPOSE

Մէշհուր Գարլ Վ՝սկիրն գավլինճէ, վիճճուտը ինանդրն ալէվլէրի տայ. մու Նաֆթայա միւհիմ օլուպ, իչպու Նաֆթագա սայէսինտէ վիճճուտրն էպկիրին էեբլէրի թագէէերիր վէ իթի ի սրաթասան այրգ պիր պօրու, եան. Ն պաղրրագլարը պու իչի կեօրիւ Հավգ եանի Նաֆթագպալարը գարտա տիւլար օյտուղը ի ամբէտտիւ սրրի պիր քիմէկի մուանէյէ օլուպ, պու. յալ վիճճուտրն ալիալրընա տա վագը օլուճնա, ինին հազմ նէթիյէտ. երի հասրլ օլուր։

Նաֆթագա տեշէրլէ էգիլիպ թիւքէրիրլէ գարբշարգտան սանդրա մշ. ատ վէ պաղրրագլարա կիտեր, վէ օրատա միւբիթլէրի էգզէրլէ պիրլէ. լիպ հարլ օլուտրգտան սանդրա պալդամ տէրիսինտն սիւզիւրը վէ հազմ թէնքիմլ օլտրգտան սանդրա ֆարետսիպ օլան մատատէրեր տիշարը չէգար։ Հազմ նիզամնընտա պուլրընը իսէ, պալէատէ գիչը օլուտան էմրը ալեպէատիւլ տախի նիզամնընտա, վէ սրշհէթ ու աֆիկէթ ինանդան օլուտր։ Հազմ մուամիլէսի պիր ազ պօզուլարգտա, վիճճուտրն միւհ. թամ օլտուգը չէյլէր տէ վիճճուտա վէրիլէմէզ, վէ սրշհէթտէ պօզ. գուռիլգ հասրլ օլուր։

Պու պօզուգլարգլարրն էն պէզրիկի թրգանմամգ մարագը օլուպ, պուռնա մուիմամթը ատատմ լարը պիլէ վէ պախուսուս գարարլար չօգլուգ տիգգամի թիմէզէրը, վէ լարին տիւշիմէրի քի, պէօղէ ֆարետսիպ մատատէրրին տիշարը չէգմէյ.պ թրգանմասրատան՝ ազըր խասի ալըգլար իլէրի կէլիր, վէ տէբագպա ենինէրիս ամգագ լարդմ տրը։ Պու հալին մուէրիպ պուտրը խասի ալըգլարը եվէվլու վիճճուտտա պիր ազըրլըգ վէ ալի գարտատա պիր չէշէնիլիգ վէ պէշուգ զուսրլիգ հրսա օլան. մասրլար թէսէդյիսին իտուպ, կիսիէն բուպալար սրգէթթը վէրիր վէ էշնսի ազալը. չօգ տէքա տա պաշ ալրըը, ուդգուսրլրգ, մալիթիլա, թիթիալիք. էշ պէգնինիկի վէ սարէ կէլիր։ Էկէր թրգանմագլրգ, եանի ամէլ իթմէմէք ուզուն սիւրէր վէ եախատ չօգ տէքա վուգու պուլսր իտ, ալի գարէրն շէշնինիկի եղլէ պիր մերթեպէյէ կէլիր քի, կիսէ սօլուգ ալընբգ վէրիլիր, ատնը վէ եիւրէք չարչընիսրը կէլիր։ պիր ազ սանդրա պալարբլարրն տատմարարը ընշէր, (գասրը լարատ բահմ թասիմլրգը բէչտա օլսր), «իսքիա» սընրրընտա ազրը, վիճճուտրն ազագքի ուռնարընտա քէօշ. բիւմիկը, վէ էօտիսն թասգիգ օլուճմասրատան սարբլէգ բէչտա օլսր։ Ամէլ թիմէմէնին եսնիս ա. ղըմսրրամ, պաղրրագլար սօրուպ ինան գուսար վէ պուռնա միւմսիկ խասիալրգարա տիւլար օլսր. եսխատ թօրլրտան շէյլէրեն հարարբեի վէ շէշնինիկը կէլիպ, պու հալ տեվամ իտինճէ, պաղրրագլար տելինիր վէ նիհայէթ եօխամ եեթիշեր։

Բէքրլիք վէ թրգանմագլրգը քեամիլէն տեֆ թիմէք իչիւն ելշլէթուհպիհ ֆէնին մութա. պգդ չասէի եեկեսնէ՝ Ալշեզ Մերթէնին Գարլսպատ հապլարը օլուպ, պու հապլարրն թէրթիթի՝ վագիթ. բարա վէ չգ էմէք վէ գահմեթլէ վիճճուտա կէլսի, վէ պուռնան մատատա մէգբէօր հապ. լարը սթրգպագի մէշհուրէնին ճուավեթեմիյլէ շիմտիքի հալի քեպ թիթ։ Պու իլան էսի վէ էհվէն վէ խասիալարա էն գիյատ եարար պիր իլան տրը։

Պու հապլարրն խթիմալիտտ, տապմա թարիֆնամէյէ տիգգամի թիմէզ. պէշիւք ատամ. լար՝ եա եաթաղա կիրմէզտէն էվվէլ, եա ուդշամ թասմրնատան 2 սաաթ ասնդրա վէ եախատ սապ. գահվարքրընտան պիր սաաթ էվվէլ իքի հապ գալմագը տրրլար։ Էկէր պու՝ ֆարետ թիմէզ իսէ իչ տանէ, վէ չգ կէլիրսէ պիր տանէ ալմագը տրը։ Զգգ տէֆ տա իքի կիանէ պիր հապ ալընա քեաֆի տիր։ Ցատան 12 եաշնա գատտար օլան չշնուգլարա պիր հապ քիֆայէթ իտէր։

Գարլսպատ հապլարը՝ մէմալիքին վէ մէմալիքը էեՆէկիյէնին պիլիմէտ էեգսանէլէրինտ պուլունը։ Գուլթուլարրն իւզէրինտէքի պաղ քեաղտրընտաքի «Ա. Մերթէն» իմգասրնա տիգգամի թիմէզի։ Պիճճիսմէ էյլի էեգսանէտ վէ տէբզիմ օլարտա բէքաբէնտ սաթէլրը։ Պէշիւք տէբօ. զիթեալար Տէբսաատէթտէ Մ. Վիսանընդ եանրնտա, Սէլանիքտէ Լգպէլ պապա օղուլտա վէ Իզ. միրտէ Հէլլեր վէ տ'Անտրիա եանրնտա պուլրընը։

Պէհէր գուլթուսընդն ֆիյաթը 1 ֆրանգ 25 սանթիմ տիր։

Ա. ԺՈՒՎԱՆԹԻՆ

ՏԱՒՄԻ ԿԻՒԶԷԼԼԻՈ

ՍԱԶ վէ ՍԱԶԱԼ ՊՕՇԱՄԱԳ

Սաչ վէ սազալրն թէմտիտիկ մախսուս օլան իչպու նէվիճատ իլան՝ գուրշուն Թուզրնը վէ ճէկէնէնէժ թարընը հավի օլմայրպ, հէվան գուլլանրլտրը կիսն սաչ վէ սազալրն կէնճիլք բէնկինի վէրիր, պաշտաքի թէրլէրի մահվ իտէր վէ սաչրն տէօքիւլմէսինէ մա. նի օլուր։

Գուլլանրլտրգտա՝ տիկէր քեաֆիֆէի սաչ իլմը վէ ա պօյատան իւս. թիւօն լտուղը անաշըլը, զիրա պօյա վէ կա սաիր սաչ իլանճլարընն էգսէ. րիա սրշհէթէ իյլասը մազարրաթ իտէրլէր։

«Ժուվանթին» նամընտա օլուպ ճէկէնէնէժ թարը էսասըյա թէրթիպ իտիլն տիկէր քեաֆիֆէի պօյալարտան ոտեմնալը։

Լա Ժուվանթին՝ Ֆրանսանդն Իպէր էյա էթինտ Պօրէր նամ մահալտէ քիմեակիր վէ ֆէնոր նէպոթաթ մուալիմի Լ. Ժ. Մանէ թարաֆընտան թէրթիպ օլունմրշ տրը։

Ուսում թիւրքիա իչիւն աճէնթէ վէ տէբօղիթօճը՝ Պէյօղլունտա Սիթէ տ'Ալէպսէ նուսմէրօ 9 Նաթալի Գանճիւք էֆզանանէ սինտէ։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԼԵՐԸԿ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԱՆ ՅՈՒՏ ԻՒՂ

Իբոֆոսֆիտ ոը շով Ի սոպայով

Պատրաստեալ Ճեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորու ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իբոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզաժութիւնը

Թժիշկներէն ընդունուած է, ախորժահամ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ազէնթէսի Համիդ վէ Հիրցէլ

ՊԼՕՅԻԻՔ ԻՇԵԼԻ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝. 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գասարիսթան սոգաղընտա ցնեը տախիրի պէլէտիյէ գարշըսընտա

ՊԼՕՅԻԻՔ ՄԷՐԲԷՒԷ ՏԷՐՕՂԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ.

ՇԻՒՊԼԷՐ.

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Աղա ճամիսի գարշըսընտա 127 նումէրօտա վէ Գուլլ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճիւռ էվրօպա վէ եերի մամուլաթը օլարագ չէյիտ չէյիտ եէյտ վէ ճա. պիլա, մէճբուրտի իչիւն էեվամ ճիւռ ու չէյիտ գումպալար վէ զայրիհիմ, էվրօպանքի էն ալչա ֆապրիգալարընտան սատատալար, պանալար, եարբմ լիրատան 30 լիրայա գա. տար։ գաբեօլալար զուլլարը վէ էն էշվէն ֆիյաթլա սատիլըր։

Մէկգիւր ֆապրիգատտա իմալաթ իչիւն հեր նէվ մանքնա, ալէտթ ու ետեվաթ մէվ. ճուտ օլուպ, հեր ճիւռ գուրու քերեսեթ տտախի պուլունտարընտան, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ՝, ՍԻՒՍԼԻՒ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ Թըպգը էվրօպա մամուլաթը կեպի մեպիլա իմալ օ. լունը։

Քեզալիք մեգգիւր ֆապրիգա՝ թէքմիր պիր խանէնին մէֆրուտաթ վէ մեպիլաբը՝ սեբ. ինի վէ պիր սուբէթ մայլուպետ իմալ վէ կերեք պուրա վէ կերեք մէմալիքը էեՆԷ պիտ իչիւն հեր սրբարբը իճրա իթմէյի տերեօհտե իտեր։ Մէմալիքը եՀՆԷպիչէտ պու. լունան գէվաթը՝ Պէյօղլու Մէրքեզ Տէբօղընտաքի մեգազայա մուրաճաաթ իթմէլէրի բէ ճա օլունը։

AU PANTHEON

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայրընը թա պէօյիւք գարուսը գարշըսընտա Ն՝ 204։

Գալֆօրուլօ պիրատէր էֆէնտիլէր՝ պու քէրրէ Բարիզտէն գասրը գօս. թիւմլէրի իչիւն էնվախ նէնի ժուռա վէ զայէթ կիւզել իրէքլի վէ եունը գուժարար, իրէքլի ֆասանէլէր, մունթազամ մաթասէլէր, մանթօրգ եէնի չէչիս չուհայար վէ սարի էնվան նէֆիս վէ միւքէլլէֆ էմթաի վաֆիրէ ախզ վէ գազանլ իթմիշ օլարգլարընը էհսանլէ իրան իթմէքլէ միւֆթէխիր տիրլէր։

Գալֆօրուլօ մաղազասը՝ չօգտան պէրու մալիւմ վէ մասարուֆ օլուպ, էհ. ալիսին էմնիյէթինի ճէլպ իթմիշ, վէ մալլարընը նէֆիսալէ ու միւքէմմէլի. յէթի էհալի թարաֆընտան հիւսնիս թագտիր օլընմըշ տրը։ Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ պունատան պէօյէ մալլարընը էյի վէ սէչին վէ զայէթ տիւպկին օլմասը յա պէրաբեր ֆիյաթը տախի ուճուզ օլմասընը արզու իթմիյէլէրին. տէն, պիլհիմէմէ էմթաա իչիւն միւքթին օլան էն էհվէն ֆիյաթլարը թարին իթմիշտիր տիր։

ՊԼՕՅԻԻՔ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕՂԻԹՕՍԸ

Ժ. ԱԼԻԷԲԵԱՆ

ՊԱԷՐԻՅԷ ՆԵՐԿԱՐԻՔ ՁԵԼԻԼԷՍԻ ՄԻՒՊԷՆԱՀԷՐԻՈՅ

Էշզախանէսի իբի սէնէատէն պէրու Եէնի Ճամիտէն Պաղչէ Գարուսընտա ձէյալ պէյ խանընդն ալթընտա 2 նումէրօլը մաղազայա նագլ իթմիշտիր։ Մուատեթը մեգգիւրի զարֆիտտա մաղաղամը քէտտի սընրքը տախիլիտտ զայէթ մուհթազամ պիր մաղազայա ֆի. բաղ ու թասվիլ իթմէք իչիւն ելտէն կէլէնի տիրիղ իթմէմիշտիր։ Օրայա միւրաճաաթ խասէլէր էմթանգն նէֆասլէրինտէն վէ ֆիյամլարդն էհվէնէրէճճէն բէք գիյատ իսը. նուտ օլանճէլը տրը։ Իճզաքանէի մեգգիւրատ Ֆրանսա, Իսկիլիթերա վէ Աւէմանիանդն մէշհուր թիճարէթի էվվէլրի եճզալարը, քիւլլէրի Լամպարտա վէ Բէէատէ «սիլֆոթ ու քինինէ», Նորվէկիա խալիս պալրը եաղը, Ֆրանսազ վէ Ինկիլիզ հալրը իլանլարը (սրեօտա զալարը, մէշհուր գանեագ ֆապրիգալարը գանեագլարը, Պրատ վէ Մարկա շարապալարը, եվ. զալարը, մէշհուր գանեագ ֆապրիգալարը գանեագլարը, Պրատ վէ Մարկա շարապալարը, եվ. զալարը մանան սուլարը, Ֆրանֆաթ տէօքմէճիրլէրի իչիւն ինիրէլ ։ վէ «ատիիմանդ», ճէրրահլը. զա միւթեալիգ հեր նէվի լատթիգ եատէվաթ, սրբէար տիւքքանորրնտա գուլլանրլանագ ընվագմամթ, լօրատան սամբրլանագ իւզէ պրշ շէշնէր, տաֆիր թէտֆիֆու (անթիսեբթիկ) ուսօլի իւզրէ թէրթիպ օլունմըշ լիմիթեր բամպուգլարը վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ պու. լունը։

Հէր թարաֆտան սրբարրը գապուլ օլունրպ տօղրուճա իրսալ օլունը, վէ միւքթէրէլ. րին պիրթէթերիպպէ միւշահէտ իրմտիքլերի իւզրէ, ուզագ մահալլէրէ կիտեճէք օլան մալ. լար քէմալը տիգգամի վէ ի ֆիրա իլէ եերլէշթիրիլիր։

Մաղազամտա էվրօրատան խատեթէն կէթիրմտրիրմիշ վէ ազամ աշը էշիւն եաբբմիշ, մանուն տախի պուլընը, պու մանուն պաղէպանարը վէ պաղէ մերաղլարընը էյլէնէ բէք գիյատ եարար։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԹՈՒՐՔԻԱ ԳԱԼԱՏԱՍԱՐԱՅԻ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԻ

ԱՅՕՂԷ ՎԷ ՁԷՐԲԱՁԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷՆԱԼԷԼԻՈՅ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգգիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահկաղա միւթէսալիդ էնվա ալաթ ո. էսավաթ մէվճուտ տրը։

Էգզիմիէ, եումուշագ վէ սէրթ լատթիգատէն (գասուչուտան) մասանալ մէ. կասատր միւթէլիթիէ, գասրգ պաղալարը, էնվան չէրիհնակալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա (պարամէթր) միգան իւլ հարարէ (թէքնո. մէթր) վէ էյի ճինս կէօզլ իւքլեր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարրյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտե իտեր։